



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ribištvo

2011/0380(COD)

17.1.2013

PREDLOGI SPREMEMB 157–456

Osnutek poročila
Alain Cadec
(PE494.539v02-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo [razveljavitev Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006, Uredbe Sveta (ES) št. 861/2006 in Uredbe Sveta št. XXX/2011 o celostni pomorski politiki]

Predlog uredbe
(COM(2011)0804 – C7-0460/2011 – 2011/0380(COD))

AM\913169SL.doc

PE496.422v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

Predlog spremembe 157
Ana Miranda

Osnutek zakonodajne resolucije
Odstavek 3

Osnutek zakonodajne resolucije

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter **nacionalnim** parlamentom.

Predlog spremembe

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter **regionalnim** parlamentom z **sozakonodajnimi pristojnostmi**.

Or. es

Predlog spremembe 158
Alain Cadec

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2) **in** člena 195(2) Pogodbe,

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2), člena 195(2) **in člena 349** Pogodbe,

Or. fr

Obrazložitev

V pravni podlagi je treba omeniti člen 349 Pogodbe zaradi upoštevanja posebne ureditve za najbolj oddaljene regije.

Predlog spremembe 159
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2) *in* člena 195(2) Pogodbe,

Predlog spremembe

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 42, člena 43(2), člena 91(1), člena 100(2), člena 173(3), člena 175, člena 188, člena 192(1), člena 194(2), člena 195(2) *in člena 349* Pogodbe,

Or. fr

Predlog spremembe 160
Isabelle Thomas

Osnutek zakonodajne resolucije
Navedba sklicevanja 3 a (novo)

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

– ob upoštevanju člena 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Or. fr

Predlog spremembe 161
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Ribiški sektor je strateškega pomena za socialno-ekonomski položaj, oskrbo ljudi z ribiškimi proizvodi in ravnovesje v prehrambeni bilanci različnih držav članic in same Evropske unije ter pomembno prispeva k socialni in ekonomski blaginji obalnih skupnosti, lokalnemu razvoju, zaposlovanju, ohranjanju/ustvarjanju gospodarskih dejavnosti in delovnih mest v celotni proizvodni verigi, k preskrbi s svežimi

Predlog spremembe 162
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in izkoriščanjem morskih bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije, tudi kadar jih izvajajo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih, ali ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu.

Predlog spremembe

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in **trajnostnim** izkoriščanjem morskih bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije, tudi kadar jih izvajajo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih, ali ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o *mednarodnem* pomorskem pravu.

Predlog spremembe 163
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in izkoriščanjem morskih

Predlog spremembe

(2) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo SRP v zvezi z ohranjanjem, upravljanjem in izkoriščanjem morskih

bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije, tudi kadar jih izvajajo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih, ali ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu.

bioloških virov, sladkovodnih bioloških virov in ribogojstva ter v zvezi s predelavo in trženjem ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, kadar se te dejavnosti izvajajo na ozemlju držav članic ali v vodah Unije, tudi kadar jih izvajajo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so registrirana v njih, **ob upoštevanju člena 6 osnovne uredbe o SRP v zvezi z omejitvijo dostopa ribiških plovil do voda v najbolj oddaljenih regijah**, ali ribiška plovila Unije ali državljani držav članic, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave in ob upoštevanju določb člena 117 Konvencije Združenih narodov o *mednarodnem pomorskem pravu*.

Or. fr

Predlog spremembe 164
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Poudariti je treba, da je SRP prehrambna politika, ki upravičuje javno intervencijo prek ESPR, da se ohrani prehranska preskrbljenost državljanov Evropske unije.

Or. fr

Predlog spremembe 165
Guido Milana, Kriton Arsenis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Uspešnost skupne ribiške politike je odvisna od učinkovitega sistema nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja ter od zanesljivih in celovitih podatkov za potrebe znanstvenih nasvetov, izvajanja in nadzora, zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te politike.

Predlog spremembe

(3) Uspešnost skupne ribiške politike je odvisna od učinkovitega sistema nadzora, inšpekcijskih pregledov, ***vključno z inšpekcijskimi pregledi na delovnih mestih***, in izvrševanja ter od zanesljivih in celovitih podatkov za potrebe znanstvenih nasvetov, izvajanja in nadzora, zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te politike.

Or. it

Predlog spremembe 166
George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Uspešnost skupne ribiške politike je odvisna od učinkovitega sistema nadzora, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja ter od zanesljivih in celovitih podatkov za potrebe znanstvenih nasvetov, izvajanja in nadzora, zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te politike.

Predlog spremembe

(3) Uspešnost skupne ribiške politike je odvisna od učinkovitega sistema nadzora, ***sodelovanja***, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja ter od zanesljivih in celovitih podatkov za potrebe znanstvenih nasvetov, izvajanja in nadzora, zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te politike.

Or. en

Predlog spremembe 167
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo za CPP na področju razvoja in izvajanja usklajenih dejavnosti in

Predlog spremembe

(4) Področje uporabe ESPR mora zajemati podporo za CPP na področju razvoja in izvajanja usklajenih dejavnosti in

postopkov odločanja v zvezi z oceani, morji, obalnimi regijami in pomorskimi sektorji, ki dopolnjujejo različne politike EU na tem področju, zlasti skupno ribiško politiko, promet, industrijo, ozemeljsko kohezijo, okolje, energijo in turizem. Pri upravljanju različnih sektorskih politik v morskih bazenih Baltskega morja, Severnega morja, Keltskega morja, Biskajskega zaliva in iberske obale, Sredozemskega morja ter Črnega morja je treba zagotoviti skladnost in vključevanje.

postopkov odločanja v zvezi z oceani, morji, obalnimi regijami in pomorskimi sektorji, ki dopolnjujejo različne politike EU na tem področju, zlasti skupno ribiško politiko, promet, industrijo, ozemeljsko kohezijo, okolje, energijo in turizem, **torej področja, na katerih je treba spodbujati znanstvene raziskave, strokovno usposobljenost in poklicno usposabljanje.** Pri upravljanju različnih sektorskih politik v morskih bazenih Baltskega morja, Severnega morja, Keltskega morja, Biskajskega zaliva in iberske obale, Sredozemskega morja ter Črnega morja je treba zagotoviti skladnost in vključevanje.

Or. pt

Predlog spremembe 168

Ana Miranda

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije **s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje pomorskega gospodarstva.**

Predlog spremembe

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, **ter ohranjanjem in povečanjem zaposlovanja in socialne in ozemeljske kohezije obalnih in celinskih ribiških skupnosti.**

Or. es

Predlog spremembe 169
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za zagotavljanje **prispevka ESPR** k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število **glavnih** prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem diverzifikacije ribiških dejavnosti **v druge sektorje pomorskega gospodarstva**.

Predlog spremembe

(6) Za zagotavljanje **prispevka ESPR** k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število **bistvenih** prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških **in ribogojških** skupnostih ter spodbujanjem diverzifikacije **in večstranskosti** ribiških **in ribogojških** dejavnosti.

Or. fr

Predlog spremembe 170
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 **se** je treba **osredotočiti na omejeno število** glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem

Predlog spremembe

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 je treba **vzpostaviti niz** glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem

diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje pomorskega gospodarstva.

diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje pomorskega gospodarstva.

Or. pt

Predlog spremembe 171
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem diverzifikacije ribiških dejavnosti v druge sektorje pomorskega gospodarstva.

Predlog spremembe

(6) Za zagotavljanje prispevka ESPR k uresničevanju ciljev SRP, CPP in strategije Evropa 2020 se je treba osredotočiti na omejeno število glavnih prednostnih nalog v zvezi s podpiranjem ribištva in ribogojstva, ki temeljita na inovacijah in znanju, spodbujanjem trajnostnih ribištva in ribogojstva, gospodarnih z viri, povečanjem zaposlovanja in ozemeljske kohezije s sproščanjem potencialov za rast in delovna mesta v obalnih in celinskih ribiških skupnostih ter spodbujanjem diverzifikacije ribiških dejavnosti **tudi** v druge sektorje pomorskega gospodarstva.

Or. pt

Predlog spremembe 172
Ilijana Malinova Iotova (Iliana Malinova Iotova)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) ESPR mora ribiškim regijam na obalnih območjih in bregovih Donave ter znotraj držav članic zagotoviti enake

pravice črpanja javne pomoči.

Or. bg

Predlog spremembe 173
Guido Milana, Kriton Arsenis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) ESPR mora prispevati k izboljšanju življenjskega standarda ljudi, ki so odvisni od ribolova, z zagotavljanjem boljših delovnih pogojev za ribiče, zlasti s pomočjo spoštovanja zakonodaje s področja zdravja in varnosti pri delu ter določb iz kolektivnih pogodb.

Or. it

Predlog spremembe 174
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7b) Da bi se izognili zmedi v zvezi z uporabo in učinki posebnih finančnih ukrepov ESPR na različne zainteresirane strani, ki sodelujejo v ribiškem sektorju, bi bilo koristno uvesti jasno razlikovanje med lastnikom ladje in zaposlenimi ribiči, kot je že določeno v Konvenciji Mednarodne organizacije dela št. 188.

Or. it

Predlog spremembe 175
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva **dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj**. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgom ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Predlog spremembe

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva prispevajo k **dolgoročnemu gospodarskemu, socialnemu in okoljsko trajnostnemu razvoju**. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgom ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Or. fr

Obrazložitev

Gospodarski, socialni in okoljski steber ne smejo biti razvrščeni po pomembnosti.

Predlog spremembe 176
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo **k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj**. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgom ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Predlog spremembe

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da **se** ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva **izvajajo v dolgoročno okoljsko trajnostnih pogojih, ter hkrati prispevati h gospodarskemu in socialnemu razvoju**. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgom ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po

primernih cenah.

Or. pt

Predlog spremembe 177
Guido Milana, Kriton Arsenis

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in **socialni** razvoj. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, **primernemu življenjskemu standardu** za ribiški sektor in **stabilnim trgovinam** ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Predlog spremembe

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim **in socialnim** pogojem, ki so potrebni za gospodarski, **socialni** in **kulturni** razvoj. Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, **omogočati boljši življenjski in delovni standard** za ribiški sektor, **omogočati stabilne trge in racionalizacijo dobavne verige** ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

Or. it

Predlog spremembe 178
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj. **Poleg tega mora prispevati k večji produktivnosti, primernemu**

Predlog spremembe

(8) Splošni cilj skupne ribiške politike je zagotoviti, da ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva dolgoročno prispevajo k trajnostnim okoljskim pogojem, ki so potrebni za gospodarski in socialni razvoj. **Spodbujati mora posodabljanje in trajnostni razvoj**

življenjskemu standardu za ribiški sektor in stabilnim trgom ter zagotavljati razpoložljivost virov in dostopnost preskrbe za potrošnike po primernih cenah.

ribiškega sektorja z zagotavljanjem njegove socialno-ekonomske vzdržnosti in trajnosti ribolovnih virov, zagotavljati oskrbo ljudi z ribiškimi proizvodi, neodvisnost in zanesljivost oskrbe s hrano, ohranjanje delovnih mest in izboljšanje življenjskih pogojev ribičev ter trajnostni razvoj obalnih območij, ki so najbolj odvisna od ribolova.

Or. pt

Predlog spremembe 179

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. **V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).**

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je do leta 2015, **kjer je to mogoče, najkasneje pa do leta 2020,** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos.

Or. es

Predlog spremembe 180
Marek Józef Gróbarczyk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) *Okoljska vprašanja* je nujno treba **bolje vključiti v SRP**, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Predlog spremembe

(9) *V SRP se* je nujno treba **sklicevati na okoljsko zakonodajo Unije**, saj mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. en

Predlog spremembe 181
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba boljše vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba boljše vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je, **kjer je možno**, do leta 2015, **najpozneje pa do leta 2020**, doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib

omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata **previdnostni in ekosistemski** pristop k **upravljanju** ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata **uravnoteženi** pristop k **trajnostnemu razvoju z načrtovanjem, vrednotenjem in upravljanjem** ribištva, **ki upošteva trenutne želje in družbene potrebe ter ne ogroža koristi, ki jih prihodnje generacije morajo imeti možnost pridobiti od vsega blaga in storitev, ki izhajajo iz morskih ekosistemov**. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. fr

Predlog spremembe 182 **Jarosław Leszek Wałęsa**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 9**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je do leta 2015, **kjer je to mogoče, in najpozneje do leta 2020**, doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja

(Okvirna direktiva o morski strategiji).

(Okvirna direktiva o morski strategiji).

Or. pl

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je uskladitev besedila s temeljno uredbo o skupni ribiški politiki.

Predlog spremembe 183

Nils Torvalds

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali **na ravneh**, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži **lovljenih vrst** rib obnavljali in ohranjali **nad ravnmi**, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Or. en

Predlog spremembe 184

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta **2015** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta **2020** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. pt

Predlog spremembe 185
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je do leta 2015, **kjer je to mogoče, najpozneje pa do leta 2020, za vse staleže** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali **vsaj** na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja

parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. es

Obrazložitev

Skladnost s predlogi sprememb k predlogu uredbe o SRP in predlogi sprememb členov tega predloga.

Predlog spremembe 186 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 9**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje do leta 2015** doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos, **kot je določeno v uredbi Parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki**. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. es

Predlog spremembe 187
Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. **V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva.** Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **po možnosti** do leta 2015, **najpozneje pa do leta 2020**, doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji).

Or. en

Obrazložitev

Prizadevati bi si morali za dosego največjega trajnostnega ulova na podlagi umrljivosti rib do leta 2020.

Predlog spremembe 188
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k

doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je **najpozneje** do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je do leta 2015, **če je to mogoče**, doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Or. pt

Predlog spremembe 189

Julie Girling, Struan Stevenson, Anna Rosbach

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se **izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva**. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba bolje vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako **trajnostno** izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali na ravneh, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se **izvaja ekosistemski pristop k upravljanju ribištva in ribogojstva**. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o

Predlog spremembe 190

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba boljše vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali *na ravneh*, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog spremembe

(9) Okoljska vprašanja je nujno treba boljše vključiti v SRP, ki mora prispevati k doseganju splošnih in posameznih ciljev okoljske politike Unije in strategije Evropa 2020. Cilj SRP je najpozneje do leta 2015 doseči tako izkoriščanje živih morskih bioloških virov, da se bodo staleži rib obnavljali in ohranjali *nad ravnmi*, ki omogočajo največji trajnostni donos. V okviru SRP se izvajata previdnostni in ekosistemski pristop k upravljanju ribištva. Zato je treba s sredstvi ESPR prispevati k varstvu morskega okolja v skladu z Direktivo 2008/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji).

Predlog spremembe 191

Guido Milana, Kriton Arsenis

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9a) Ukrepi, ki se financirajo iz ESPR, morajo biti v skladu s členoma 39 in 41 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki se

nanašata na uravnotežen pristop k uporabi delovnega prava in učinkovito usklajevanje na področju poklicnega usposabljanja.

Or. it

Predlog spremembe 192
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Ker države članice zaradi obsega in učinkov dejavnosti, ki se financirajo v okviru operativnih programov, strukturnih težav, s katerimi se srečujejo pri razvoju ribiškega in pomorskega sektorja, ter omejenih finančnih sredstev ne morejo zadovoljivo doseči ciljev te uredbe, je mogoče te cilje lažje doseči na ravni Unije z zagotavljanjem večletne finančne pomoči, osredotočene na ustrezne prednostne naloge, pri čemer lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5(3) Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz člena 5(4) Pogodbe ta uredba ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja.

Predlog spremembe

(10) Ker države članice zaradi obsega in učinkov dejavnosti, ki se financirajo v okviru operativnih programov, strukturnih težav, s katerimi se srečujejo pri razvoju ribiškega, **ribogojnega** in pomorskega sektorja, ter omejenih finančnih sredstev ne morejo zadovoljivo doseči ciljev te uredbe, je mogoče te cilje lažje doseči na ravni Unije z zagotavljanjem večletne finančne pomoči, osredotočene na ustrezne prednostne naloge, pri čemer lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5(3) Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz člena 5(4) Pogodbe ta uredba ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenega cilja.

Or. fr

Predlog spremembe 193
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Pri financiranju odhodkov skupne

Predlog spremembe

(11) Pri financiranju odhodkov skupne

ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom in zbiranjem podatkov, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom in zbiranjem podatkov **ter dodatnimi orodji za izvajanje celostne pomorske politike**, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

Or. fr

Predlog spremembe 194 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 11**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Pri financiranju odhodkov skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom in **zbiranjem** podatkov, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

Predlog spremembe

(11) Pri financiranju odhodkov skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, je treba upoštevati potrebo po poenostavitvi in okrepitvi povezovanja obeh politik. Z razširitvijo deljenega upravljanja na skupno ureditev trga, vključno z nadomestilom za najbolj oddaljene regije, nadzorom, **zbiranjem** in **upravljanjem** podatkov, je treba dodatno prispevati k poenostavitvi in zmanjšati upravno breme za Komisijo in države članice ter doseči večjo skladnost in učinkovitost dodeljene podpore.

Or. pt

Predlog spremembe 195
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za podporo ribištva, ribogojstva in razvoja, ki ga vodi skupnost, ter tudi za skupne ureditve trga in nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor in zbiranje podatkov. Neposredno upravljanje se mora uporabiti za znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, svetovalne svete ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

Predlog spremembe

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za podporo ribištva, ribogojstva in razvoja, ki ga vodi skupnost, ter tudi za skupne ureditve trga in nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor in zbiranje podatkov **ter za dodatna orodja za izvajanje celostne pomorske politike**. Neposredno upravljanje se mora uporabiti za znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, svetovalne svete ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

Or. fr

Predlog spremembe 196
Pat the Cope Gallagher

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za

Predlog spremembe

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za

podporo ribištva, ribogojstva in razvoja, ki ga vodi skupnost, ter tudi za **skupne ureditve trga** in nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor in zbiranje podatkov. Neposredno upravljanje se mora uporabiti za znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, svetovalne svete ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

podporo ribištva, ribogojstva in razvoja, ki ga vodi skupnost, ter tudi za **ukrepe na področju trženja in predelave in** nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor in zbiranje podatkov. Neposredno upravljanje se mora uporabiti za **pripravo načrtov proizvodnje in trženja, pomoč za skladiščenje**, znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, svetovalne svete ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

Or. en

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da bodo za organizacije proizvajalcev v celotni Evropski uniji veljala enaka pravila ter da bo financiranje priprave načrtov proizvodnje in trženja ter pomoči za skladiščenje neposredno.

Predlog spremembe 197 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 12**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za podporo ribištva, ribogojstva in razvoja, ki **ga vodi skupnost, ter** tudi za skupne ureditve trga in nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor **in** zbiranje podatkov. Neposredno upravljanje se mora uporabiti za znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim

Predlog spremembe

(12) Iz proračuna Unije se morajo financirati odhodki skupne ribiške politike in celostne pomorske politike iz enotnega sklada, tj. ESPR, neposredno ali v okviru deljenega upravljanja z državami članicami. Deljeno upravljanje z državami članicami se mora uporabiti za ukrepe za podporo ribištva, ribogojstva in razvoja **skupnosti, ki so najbolj odvisne od ribolova, in** tudi za skupne ureditve trga in nadomestila za najbolj oddaljene regije, nadzor **ter** zbiranje **in upravljanje** podatkov **ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike**. Neposredno

organizacijam za upravljanje ribištva, svetovalne svete *ter dejavnosti za izvajanje celostne pomorske politike*. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

upravljanje se mora uporabiti za znanstvene nasvete, prostovoljne prispevke regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva *in* svetovalne svete. Podrobno je treba opredeliti vrste ukrepov, ki se lahko financirajo iz ESPR.

Or. pt

Predlog spremembe 198 **Isabelle Thomas**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 15**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, ter gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne

Predlog spremembe

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, ter gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne

20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006, **ali gospodarski subjekti, ki niso kršili drugih pravil SRP, zaradi česar bi zlasti ogrožali trajnost zadevnih staležev in resno ogrožali trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos.**

20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006.

Or. fr

Obrazložitev

Pomoč ne more biti pogojena s tem, da morajo biti staleži nad ravnjo največjega trajnostnega donosa, ker je nasprotno treba do leta 2020 sredstva ESPR osredotočiti na uresničitev cilja največjega trajnostnega donosa. Bistveno je razlikovati med posamičnim neupoštevanjem pravil in slabim stanjem staleža, ki ne temelji samo na odgovornosti posameznika. Ta predlog spremembe ogroža cilja, da se doseže največji trajnostni donos.

Predlog spremembe 199

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato

Predlog spremembe

(15) Izpolnjevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala gospodarskim subjektom, ki predhodno ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov. Zato

morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, *ter* gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006, ali gospodarski subjekti, ki niso kršili drugih pravil SRP, zaradi česar bi zlasti ogrožali trajnost zadevnih staležev in resno ogrožali trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos.

morajo imeti dostop do pomoči le gospodarski subjekti, ki v določenem obdobju pred vložitvijo zahtevka za pomoč niso bili udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih na seznam plovil Unije, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (seznam plovil IUU), kot to določa člen 40(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999, *ali pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države, opredeljene kot nesodelujoča tretja država, kot to določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1005/2008. Prav tako bi morali imeti dostop do pomoči le* gospodarski subjekti, ki niso storili hude kršitve v skladu s členom 42 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali členom 90(1) Uredbe (ES) 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006, ali gospodarski subjekti, ki niso kršili drugih pravil SRP, zaradi česar bi zlasti ogrožali trajnost zadevnih staležev in resno ogrožali trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos.

Or. en

Predlog spremembe 200
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Poleg tega morajo upravičenci še naprej izpolnjevati zahteve v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov po vložitvi zahtevka za pomoč v celotnem obdobju izvajanja dejavnosti, za nekatere vrste dejavnosti pa tudi v določenem obdobju po zadnjem plačilu. ***Podpora, ki se dodeli upravičencem ali jo zadržijo upravičenci, ki ne izpolnjujejo zahtev v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, bi lahko bila povezana s kršitvami, zaradi česar bi bilo lahko ogroženo uresničevanje ciljev SRP.***

Predlog spremembe

(16) Poleg tega morajo upravičenci še naprej izpolnjevati zahteve v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov po vložitvi zahtevka za pomoč v celotnem obdobju izvajanja dejavnosti, za nekatere vrste dejavnosti pa tudi v določenem obdobju po zadnjem plačilu.

Or. fr

Obrazložitev

Pomoč ne more biti pogojena s tem, da morajo biti staleži nad ravnjo največjega trajnostnega donosa, ker je nasprotno treba do leta 2020 sredstva ESPR osredotočiti na uresničitev cilja največjega trajnostnega donosa. Bistveno je razlikovati med posamičnim neupoštevanjem pravil in slabim stanjem staleža, ki ne temelji samo na odgovornosti posameznika. Ta predlog spremembe ne ogroža cilja, da se doseže največji trajnostni donos.

Predlog spremembe 201
Julie Girling, Struan Stevenson, Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Posledice, določene za neizpolnjevanje pogojev za upravičenost, se morajo uporabiti, če upravičenci kršijo

Predlog spremembe

(17) Posledice, določene za neizpolnjevanje pogojev za upravičenost, se morajo uporabiti, če upravičenci kršijo

pravila SRP. Pri določitvi zneska neupravičenih odhodkov je treba upoštevati resnost neskladnosti upravičenca s pravili SRP, gospodarsko prednost, ki izhaja iz neskladnosti s pravili SRP, ali pomen prispevka ESPR h gospodarski dejavnosti upravičenca.

pravila SRP. Pri določitvi zneska neupravičenih odhodkov je treba upoštevati resnost, **obseg, trajanje in ponavljanje** neskladnosti upravičenca s pravili SRP, gospodarsko prednost, ki izhaja iz neskladnosti s pravili SRP, ali pomen prispevka ESPR h gospodarski dejavnosti upravičenca.

Or. en

Obrazložitev

Resnost neizpolnjevanja določajo številni dejavniki: resnost, obseg, trajanje in ponavljanje.

Predlog spremembe 202 **Dolores García-Hierro Caraballo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 18**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo **svojih** obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot sta zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. **Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.**

.

Predlog spremembe

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo **svoje** obveznosti **doseganja stabilnega ravnovesja med ribiškimi ladjevjem in ribolovnimi možnostmi, kot je opredeljeno v členu 34(1) uredbe o SRP, ali obveznosti** v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot sta zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora.

Or. es

Predlog spremembe 203 **Nils Torvalds**

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *sta* zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Predlog spremembe

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *so* zbiranje podatkov, **zagotavljanje učinkovitega ravnotežja med ribolovno zmogljivostjo in ribolovnimi možnostmi ter** izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 204
Ulrike Rodust

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo *svojih* obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *sta* zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Predlog spremembe

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo *svoje* obveznosti **doseganja ravnovesja med ribiškimi ladjevjem in ribolovnimi možnostmi, kot je opredeljeno v členu 34(1) temeljne uredbe o SRP, ali obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *sta* zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev,**

ali neupravičenih dejavnosti.

Or. de

Predlog spremembe 205

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *sta* zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Predlog spremembe

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot *so zagotavljanje ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo svojega ladjevja in razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi*, zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 206

George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v zvezi z

Predlog spremembe

(18) Uresničevanje ciljev SRP bi bilo ogroženo tudi, če bi se finančna pomoč Unije v okviru ESPR izplačala državam članicam, ki ne izpolnjujejo *dosledno* svojih obveznosti v skladu s pravili SRP v

javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot sta zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

zvezi z javnim interesom ohranjanja morskih bioloških virov, kot sta zbiranje podatkov in izvajanje obveznosti nadzora. Poleg tega neizpolnjevanje teh obveznosti pomeni tveganje, da države članice ne bi odkrile upravičencev, ki ne izpolnjujejo pogojev, ali neupravičenih dejavnosti.

Or. en

Predlog spremembe 207
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Ob upoštevanju velikosti prihodnjega ESPR in glede na načelo sorazmernosti določbe v zvezi s strateškim načrtovanjem odstopajo od Uredbe [o skupnih določbah], zato je treba v prihodnje posvetovanje z zainteresiranimi stranmi izvesti vsaj dvakrat v programskem obdobju, pri čemer ga ni obvezno izvesti enkrat na leto, ker bi to pomenilo pretirano upravno in finančno breme za Komisijo in države članice.

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 208
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Ukrepi Unije morajo dopolnjevati ukrepe držav članic ali prispevati k njim. Za zagotovitev znatne dodane vrednosti je treba partnerstvo med Komisijo in

Predlog spremembe

(22) Ukrepi Unije morajo dopolnjevati ukrepe držav članic ali prispevati k njim. Za zagotovitev znatne dodane vrednosti je treba partnerstvo med Komisijo in

državami članicami okrepani z dogovori o sodelovanju med različnimi partnerji ob polnem upoštevanju institucionalnih pristojnosti držav članic. Posebno pozornost je treba nameniti zagotavljanju ustrezne zastopanosti žensk in manjšin. To partnerstvo zadeva regionalne in lokalne organe ter druge javne organe, kakor tudi druge ustrezne organe, vključno s tistimi, ki so pristojni za okolje in za spodbujanje enakosti spolov, gospodarske in socialne partnerje ter druge pristojne organe. Zadevni partnerji morajo sodelovati pri pripravi pogodb o partnerstvu ter pri pripravi, izvajanju, spremljanju in vrednotenju programov.

državami članicami okrepani z dogovori o sodelovanju med različnimi partnerji ob polnem upoštevanju institucionalnih pristojnosti držav članic. Posebno pozornost je treba nameniti zagotavljanju ustrezne zastopanosti žensk in manjšin. To partnerstvo zadeva regionalne in lokalne organe ter druge javne organe, kakor tudi druge ustrezne organe, vključno s tistimi, ki so pristojni za okolje in za spodbujanje enakosti spolov, gospodarske in socialne partnerje **na vseh ravneh upravljanja** ter druge pristojne organe. Zadevni partnerji morajo sodelovati pri pripravi pogodb o partnerstvu ter pri pripravi, izvajanju, spremljanju in vrednotenju programov.

Or. es

Predlog spremembe 209
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Komisija mora pripraviti letno razdelitev razpoložljivih odobritev za prevzem obveznosti po državah članicah na podlagi objektivnih in preglednih meril; ta merila morajo vključevati **pretekle dodelitve** v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1198/2006 in preteklo porabo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 861/2006.

Predlog spremembe

(24) Komisija mora pripraviti letno razdelitev razpoložljivih odobritev za prevzem obveznosti po državah članicah na podlagi objektivnih in preglednih meril; ta merila morajo vključevati **opis preteklih dodelitev** v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1198/2006 in preteklo porabo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 861/2006.

Or. pt

Predlog spremembe 210
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) V okviru SRP je zelo pomembno, da so izpolnjeni nekateri predhodni pogoji, zlasti v zvezi s predložitvijo večletnega nacionalnega strateškega načrta za ribogojstvo in dokazano upravno zmožnostjo za izpolnjevanje zahtev glede podatkov za upravljanje ribištva ter izvajanje sistema Unije za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje.

Predlog spremembe

(25) V okviru SRP je zelo pomembno, da so izpolnjeni nekateri predhodni pogoji, zlasti v zvezi s predložitvijo večletnega nacionalnega strateškega načrta za ribogojstvo in dokazano upravno zmožnostjo za izpolnjevanje zahtev glede podatkov za upravljanje ribištva ter izvajanje sistema Unije za nadzor, inšpekcijske preglede in izvrševanje, **kakor tudi za zagotavljanje izvajanja zakonodaje EU o delovnih pogojih, zlasti tistih, ki so povezani z varnostjo, zdravjem, izobraževanjem in usposabljanjem.**

Or. es

Predlog spremembe 211
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki **enega samega** operativnega programa **na državo članico** v skladu z **njeno** nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati

Predlog spremembe

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki **nacionalnega** operativnega programa **ali regionalnih operativnih programov** v skladu z nacionalno strukturo **posamezne države članice**. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en **nacionalni** operativni program **ali regionalne operativne programe**. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru

ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Or. fr

Obrazložitev

Da bi dosegli vzporednost med upravljanjem različnih strukturnih skladov in optimalnim izvajanjem skupnega strateškega okvira, je treba državam članicam omogočiti izbiro med nacionalnim operativnim programom in regionalnimi operativnimi programi, ko pripravljajo operativne programe v zvezi z ESPR. V okviru regionalizacije bodo regionalni operativni programi posebej prilagojeni državam, ki imajo več morske obale.

Predlog spremembe 212

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols

Predlog uredbe

Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora

Predlog spremembe

(26) V skladu s ciljem poenostavitve **in decentralizacije** sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program, **ki vključuje vse operativne programe posameznih regij**. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s

dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Or. es

Predlog spremembe 213
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, ***zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.***

Predlog spremembe

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim in ***regionalnim razmeram, zlasti posebnim značilnostim najbolj oddaljenih regij,*** ter mora dopolnjevati druge politike Unije, ***hkrati pa ohraniti sedanji sistem upravljanja in nadzora, da ne bi ustvarili dodatnih stroškov ali povzročili zaostankov pri izvajanju programa.***

Or. pt

Obrazložitev

Z ohranitvijo sedanjega sistema upravljanja in nadzora, kot so strukturni skladi in Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja, se izognemo dodatnim stroškom, ki bi jih povzročila sprememba informacijskih sistemov, in namenjanju dodatnega časa prilagajanju priročnikov in drugih upravnih postopkov, kar bi povzročilo zaostanke pri izvajanju programa.

Predlog spremembe 214 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 26**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in **zbiranjem** podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Predlog spremembe

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom, **zbiranjem** in **upravljanjem** podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Or. pt

Predlog spremembe 215 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 26**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) V skladu s ciljem poenostavitve sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Predlog spremembe

(26) V skladu s ciljem poenostavitve **in decentralizacije** sistema se morajo vse dejavnosti ESPR v okviru deljenega upravljanja, vključno z nadzorom in zbiranjem podatkov, izvajati v obliki enega samega operativnega programa na državo članico v skladu z njeno nacionalno strukturo. Načrtovanje programov zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Vsaka država članica mora pripraviti en operativni program, **ki vključuje vse posamezne operativne programe na podnacionalni ravni**. V vsakem programu je treba opredeliti strategijo za doseganje ciljev v zvezi s prednostnimi nalogami Unije v okviru ESPR in izbrane ukrepe. Načrtovanje mora biti skladno s prednostnimi nalogami Unije in hkrati ustrezati nacionalnim razmeram ter mora dopolnjevati druge politike Unije, zlasti politiko za razvoj podeželja in kohezijsko politiko.

Or. es

Predlog spremembe 216

João Ferreira

Predlog uredbe

Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(30) Države članice morajo pripraviti oddelek operativnega programa o zbiranju podatkov v skladu z večletnim programom Unije. Da bi se države članice prilagodile posebnim potrebam glede dejavnosti zbiranja podatkov, morajo pripraviti letni delovni načrt, ki ga morajo vsako leto prilagoditi v skladu s smernicami Komisije, pri čemer ga mora Komisija tudi

Predlog spremembe

(30) Države članice morajo pripraviti oddelek operativnega programa o zbiranju podatkov v skladu z večletnim programom Unije. Da bi se države članice prilagodile posebnim potrebam glede dejavnosti zbiranja **in upravljanja** podatkov, morajo pripraviti letni delovni načrt, ki ga morajo vsako leto prilagoditi v skladu s smernicami Komisije, pri čemer ga mora

odobriti.

Komisija tudi odobriti.

Or. pt

Predlog spremembe 217
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij.

Predlog spremembe

(31) Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in **okoljsko trajnostni** razvoj podjetij, **v skladu s previdnostnim načelom in ekosistemskim pristopom.**

Or. it

Predlog spremembe 218
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. **Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti** inovativne dejavnosti in razvoj podjetij.

Predlog spremembe

(31) Za povečanje **trajnosti**, konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. ESPR **bi moral dati prednost podpori za** inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, **ki izboljšujejo okoljsko učinkovitost sektorja ribolova in ribogojstva.**

Predlog spremembe 219
Julie Girling, Struan Stevenson, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij.

Predlog spremembe

(31) Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti je nujno treba spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, **ki dodajajo vrednost sektorju in proizvodnji hrane in zagotavljajo ustrezno varstvo okolja. Vse takšne dejavnosti bi morale biti gospodarsko upravičene.**

Predlog spremembe 220
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Za povečanje **konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti ribolovnih dejavnosti** je **nujno** treba spodbujati **inovacije in podjetništvo**. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti **inovativne dejavnosti in razvoj podjetij**.

Predlog spremembe

(31) Za povečanje **prihodkov proizvajalcev in ribičev** je treba **podpirati in spodbujati posodabljanje ter trajnostni razvoj v ribiškem sektorju**. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti razvoj **ribiškega sektorja, vključno z malim ribolovom**.

Predlog spremembe 221
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati ***poklicno usposabljanje (ki poleg tehničnih vprašanj zajema tudi znanje o trajnostnem upravljanju ribištev in ustreznem ravnanju z ribami z namenom doseganja večje donosnosti), izboljšanje standardov zdravja, varnosti in higiene pri delu***, vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov. ***Poleg tega je pomembno, da ESPR spodbuja generacijsko obnovo in pomlajuje ribiški poklic z oblikovanjem posebnih mehanizmov za spodbujanje mladih k vstopu v ta sektor, natančneje s tem, da se z zagotavljanjem boljših standardov zdravja, varnosti in dobrega počutja na krovu, izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter višjega dohodka izboljša status ribiškega poklica.***

Or. pt

Predlog spremembe 222
Jarosław Leszek Wałęsa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske

Predlog spremembe

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske

dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, ***poklicno usposabljanje, dostop mladih do ribiških poklicev***, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. pl

Predlog spremembe 223 **Guido Milana**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 32**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati ***povezovanje med sistemom izobraževanja in usposabljanja ter podjetji tega sektorja, začetno usposabljanje, kvalifikacije in preusposabljanje, pa tudi*** vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. it

Predlog spremembe 224
George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(32) Da bi bile ribolovne in pomorske dejavnosti konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital *in obalne skupnosti*. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje, *poklicno usposabljanje, dostop mladih do ribiških poklicev*, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, *strokovno znanje* in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. en

Predlog spremembe 225
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) Da bi *bile* ribolovne in pomorske dejavnosti *konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše*, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati *vseživljenjsko učenje*, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in *večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov*.

Predlog spremembe

(32) Da bi *povečali trajnost* ribolovne in pomorske dejavnosti, so bistvene tudi naložbe v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati *vstop mladih v sektor, poklicno usposabljanje*, sodelovanje med znanstveniki in ribiči, da se spodbudi razširjanje znanja, in storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in *višajo prihodke ribičev*.

Or. pt

Predlog spremembe 226
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(32a) S sredstvi ESPR je treba podpirati mali ribolov, da se rešijo posebna vprašanja tega segmenta in se podpreta trajnostno lokalno upravljanje zadevnih ribištev ter razvoj obalnih skupnosti.

Or. pt

Predlog spremembe 227
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(32a) Zaradi težav pri dostopu malih podjetij do pomoči Unije bi moral ESPR spodbujati izvajanje skupnih projektov in podpirati tehnično pomoč za nosilce teh projektov.

Or. fr

Predlog spremembe 228
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(33) Ob upoštevanju pomena vloge

(33) Ob upoštevanju pomena vloge

zakonskih partnerjev samozaposlenih **malih** priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju in jim omogočilo, da bolje izvajajo pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.

zakonskih partnerjev samozaposlenih priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju in jim omogočilo, da bolje izvajajo pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.

Or. es

Predlog spremembe 229
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Ob upoštevanju pomena vloge zakonskih partnerjev **samozaposlenih malih priobalnih ribičev** je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju **in jim omogočilo, da bolje izvajajo pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.**

Predlog spremembe

(33) Ob upoštevanju pomena vloge zakonskih partnerjev **v mikro, malih in srednjih ribiških in ribogojških podjetjih** je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju **v neposredni povezavi z ribiškimi ali ribogojškimi podjetjem.**

Or. fr

Obrazložitev

Poudariti je treba neposredno povezavo med dejavnostmi zakonskega partnerja in dejavnostmi ribiškega podjetja. Pojem „samozaposlenega ribiča“ je preveč nenatančen in se med državami članicami preveč razlikuje, da bi lahko bil naveden v tej uvodni izjavi.

Predlog spremembe 230
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Ob upoštevanju pomena vloge zakonskih partnerjev samozaposlenih malih priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju in jim omogočilo, da bolje izvajajo pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op.p.)

Or. es

Predlog spremembe 231

Ana Miranda

Predlog uredbe

Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Ob upoštevanju pomena vloge zakonskih partnerjev samozaposlenih malih priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju in jim omogočilo, da bolje izvajajo pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.

Predlog spremembe

(33) Ob upoštevanju **vloge žensk v ribiškem sektorju (nabiranje lupinarjev in druge tradicionalne metode ribolova, izdelovanje mrež in predelava rib ipd.) in potrebe po ustvarjanju več delovnih mest za ženske v ribiškem sektorju** ter pomena vloge zakonskih partnerjev samozaposlenih malih priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti usposabljanje in povezovanje v mreže, kar bi prispevalo k njihovemu poklicnemu razvoju in jim omogočilo, da bolje izvajajo **glavne** pomožne naloge, ki jih tradicionalno opravljajo.

Or. es

Predlog spremembe 232

Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(33 a) Pomožne dejavnosti ribištva in ribogojstva, ki jih kot take določijo države članice – izvajajo jih lahko na primer izdelovalci mrež, dobavitelji vab, pakirna podjetja in drugi, ki neposredno poslujejo z ribiči –, morajo biti upravičene do podpore iz ESPR, da bi lahko izvajalci razvili svoje posebne dejavnosti, saj s tem prispevajo k izboljšanju delovanja sektorja.

Or. es

Predlog spremembe 233
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34) Ob zavedanju **majhne prisotnosti malih** priobalnih ribičev **v socialnem dialogu** je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo **ta** dialog v ustreznih forumih.

(34) Ob zavedanju **družbenega in ozemeljskega pomena** priobalnih ribičev je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo **socialni dialog priobalnega ribiškega sektorja** v ustreznih forumih.

Or. es

Predlog spremembe 234
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Ob zavedanju **majhne** prisotnosti **malih priobalnih** ribičev v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Predlog spremembe

(34) Ob zavedanju **vedno večje potrebe po** prisotnosti ribičev **in ribogojcev, ki predstavljajo predvsem mikro, mala in srednja podjetja**, v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Or. fr

Obrazložitev

Potreba po ustrezni zastopanosti v socialnem dialogu zadeva vse ribiče. Ta celostni pristop je nujen za zagotovitev uravnotežene zastopanosti poklicnih izvajalcev v ustreznih okoljih. Podpora je potrebna, saj je zaradi dolgih obdobj na morju njihova zastopanost bolj zapletena kot zastopanost drugih gospodarskih akterjev.

Predlog spremembe 235
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Ob zavedanju majhne prisotnosti malih priobalnih ribičev v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Predlog spremembe

(34) Ob zavedanju majhne prisotnosti **zlasti** malih **in** priobalnih ribičev **pa tudi poklicnih združenj** v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR **na evropski, nacionalni, regionalni in lokalni ravni** podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Or. it

Predlog spremembe 236
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Ob zavedanju majhne prisotnosti malih priobalnih ribičev v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. es

Predlog spremembe 237
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) Ob zavedanju majhne prisotnosti malih *priobalnih* ribičev v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih.

Predlog spremembe

(34) Ob zavedanju majhne prisotnosti malih ribičev *in drugih poklicev, povezanih z ribiškim sektorjem, ki se ukvarjajo z malim priobalnim ribolovom in tradicionalnimi ekstenzivnimi dejavnostmi ribogojstva*, v socialnem dialogu je treba s sredstvi ESPR podpreti organizacije, ki spodbujajo ta dialog v ustreznih forumih *na evropski, nacionalni, regionalni in lokalni ravni*.

Or. es

Predlog spremembe 238
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34a) Podpora za razvoj in izvajanje večletnih načrtov (členi 9–11 uredbe o

Predlog spremembe 239
Alain Cadec

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) *Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in **naložb za naknadno opremljanje plovil** skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti **na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.***

Predlog spremembe

(35) ESPR **bi moral** prispevati k **ustvarjanju delovnih mest** s financiranjem zagona podjetij **v ribiškem sektorju in razvojem dopolnilnih dejavnosti, povezanih z ribolovno dejavnostjo**, skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev **ustreznih** strokovnih znanj in spretnosti.

Obrazložitev

Nadomesti predlog spremembe 10 poročevalca.

Predlog spremembe 240
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za **male priobalne** ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z **večstranskostjo in** diverzifikacijo **poklicev, kot je opredeljeno v členu 3**, ustvariti veliko možnosti za ribiče **mikro, malih in srednjih podjetij in** da imajo ti ključno

diverzifikaciji s financiranjem **zagona podjetij in** naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti **na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.**

vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji – **pod pogojem, da predstavlja največ 50 % dejavnosti** – s financiranjem naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev **ustreznih** strokovnih znanj in spretnosti. **Diverzifikacija in večstranskost morata biti povezana z glavno proizvodno dejavnostjo.**

Or. fr

Obrazložitev

Večstranskost v ribolovnih dejavnostih podjetjem omogoča, da povečajo svoj promet in prispevajo k uravnoteženemu upravljanju virov, hkrati pa ostanejo polnopravni gospodarski akterji v ribiškem sektorju. Če izbruhne kriza, večstranskost podjetjem zagotavlja nezanemarljivo prilagodljivost v primeru negotovosti na trgu ali v povezavi z viri. Področje delovanja ESPR, katerega sredstva so omejena, mora biti povezano z morjem. ESS mora prevzeti stroške preusposabljanj.

Predlog spremembe 241 **Maria do Céu Patrão Neves**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 35**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

(35) S sredstvi ESPR je treba prispevati k ustvarjanju delovnih mest s financiranjem ustanavljanja podjetij v ribiškem sektorju in usposabljanja, ki je potrebno za pridobitev ustreznih strokovnih znanj in spretnosti. ESPR lahko podpre naložbe in poklicno usposabljanje na drugih področjih, vključno s pomorskim gospodarstvom, pod pogojem, da želi ohraniti ali uravnotežiti socialno-ekonomsko raven ribiškega območja.

Or. pt

Obrazložitev

Namen ESPR je zagotoviti strukturno podporo ribiškemu sektorju, da bi okrepili njegovo konkurenčnost in trajnost. Podporo za diverzifikacijo ribiških dejavnosti na drugih področjih, pri čemer imajo prednost dejavnosti pomorskega gospodarstva, bi bilo treba zagotoviti z namenom dopolnjevanja in jo vključiti v razvojno strategijo ribiškega območja. Zato je pomembno še naprej spodbujati ustanavljanje podjetij v ribiškem sektorju, ki je gonilna sila za druge dejavnosti.

Predlog spremembe 242 **Luis Manuel Capoulas Santos**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 35**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

(35) S sredstvi ESPR je treba prispevati k ustvarjanju delovnih mest s financiranjem ustanavljanja podjetij v ribiškem sektorju in usposabljanja, ki je potrebno za pridobitev ustreznih strokovnih znanj in spretnosti. ESPR lahko podpre naložbe in poklicno usposabljanje na drugih področjih, vključno s pomorskim gospodarstvom, pod pogojem, da želi ohraniti ali uravnotežiti socialno-ekonomsko raven ribiškega območja.

Or. pt

Predlog spremembe 243 **Luís Paulo Alves**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 35**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je

Predlog spremembe

(35) S sredstvi ESPR je treba prispevati k ustvarjanju delovnih mest s financiranjem ustanavljanja podjetij v ribiškem sektorju in usposabljanja, ki je potrebno za

treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

pridobitev ustreznih strokovnih znanj in spretnosti. ESPR lahko podpre naložbe in poklicno usposabljanje na drugih področjih, vključno s pomorskim gospodarstvom, pod pogojem, da želi ohraniti ali uravnotežiti socialno-ekonomsko raven ribiškega območja.

Or. pt

Predlog spremembe 244
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti **na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.**

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji **njihovih dejavnosti** s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev **ustreznih** strokovnih znanj in spretnosti.

Or. es

Predlog spremembe 245
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je z **ustvarjanjem in**

diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, **je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji** s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

ohranjanjem delovnih mest mogoče ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, **ter ob upoštevanju lokalne ribiške tradicije lahko ESPR prispeva k ustvarjanju delovnih mest v pomožnih dejavnostih v primeru, da v ribiškem sektorju ni drugih možnosti za zaposlitev**, s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja **drugih** ribolovnih dejavnosti. **V ta namen bo ESPR izdelal program za podporo malemu ribištvu in nabiranju lupinarjev.**

Or. es

Predlog spremembe 246 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 35**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in **naložb za naknadno opremljanje plovil** skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju **zunaj področja ribolovnih dejavnosti**.

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za male priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in **zadruge, razvojem dopolnilnih dejavnosti, ki lahko spodbujajo gospodarski in socialni razvoj ribolovnih območij, in naložbami za modernizacijo** skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju.

Or. pt

Predlog spremembe 247

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za **male** priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

Predlog spremembe

(35) Ob zavedanju, da je mogoče z diverzifikacijo ustvariti veliko možnosti za priobalne ribiče in da imajo ti ključno vlogo v obalnih skupnostih, je treba s sredstvi ESPR prispevati k diverzifikaciji s financiranjem zagona podjetij in naložb za naknadno opremljanje plovil skupaj z ustreznim usposabljanjem za pridobitev strokovnih znanj in spretnosti na ustreznem področju zunaj področja ribolovnih dejavnosti.

Or. es

Predlog spremembe 248

Alain Cadec

Predlog uredbe

Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35a) Za zagotovitev generacijske pomladitve v ribiškem sektorju bi moral ESPR spodbujati začetek dejavnosti mladih, zlasti s premijami za mlade ribiče, ki prvič postanejo lastniki plovila.

Or. fr

Obrazložitev

Nova uvodna izjava, ki dopolnjuje predlog spremembe 93 poročevalca.

Predlog spremembe 249
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu ***ter v kakovost bivanja na plovilu.***

Or. es

Predlog spremembe 250
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in ***higieno*** na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost, ***higieno in preprečevanje tveganj za zdravje*** na krovu.

Or. fr

Obrazložitev

Izraz „higiena na krovu“ ni sopomenka izraza „zdravje“. Govoriti o higieni na krovu pomeni, da se zmanjšuje pomen zdravstvenih vprašanj: izboljšanje ergonomije, zmanjšanje izpostavljenosti hrupu itd. Preprečevanje tveganj za zdravje je treba obravnavati širše.

Predlog spremembe 251
Dolores García-Hierro Caraballo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil **in zaradi skladnosti z drugimi politikami** je treba s sredstvi ESPR podpreti **zgolj** naložbe v varnost in higieno na krovu **tistih plovil, ki lovijo v ribolovnih območjih, kjer dokazano ni presežne zmogljivosti. Tovrstne naložbe ne bi smele povečevati ribolovnega potenciala plovila.**

Or. es

Predlog spremembe 252
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v **varnost in higieno** na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v **izboljšanje varnostnih in higienskih pogojev** na krovu.

Or. pt

Predlog spremembe 253
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v **zdravje**, varnost in higieno na krovu **ter usposabljanje ribičev**.

Or. pt

Predlog spremembe 254
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in **higieno** na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost, **higieno** in **preprečevanje poklicnih tveganj** na krovu.

Or. es

Predlog spremembe 255
Ulrike Rodust

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu **pod pogojem, da je ribiško plovilo del ribiškega sistema z dokazljivim ravnovesjem med**

zmogljivostjo flote in ribolovnimi možnostmi ter da naložbe ne povečujejo zmogljivosti ribiškega plovila.

Or. de

Predlog spremembe 256
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in *higieno* na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost, *higieno in preprečevanje tveganj za zdravje* na krovu.

Or. es

Predlog spremembe 257
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu.

Predlog spremembe

(36) Za zadovoljitev zdravstvenih in varnostnih potreb na krovu plovil je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v varnost in higieno na krovu, *če te naložbe ne bodo povzročile povečanja ribolovnih zmogljivosti ladij.*

Or. en

Predlog spremembe 258
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 259
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

(37) Za spodbujanje sistemov trajnostnega upravljanja ribištva je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti, izmenjavo najboljših praks in izvajanje teh sistemov.

Or. fr

Predlog spremembe 260
Jarosław Leszek Wałęsa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) **Zaradi** vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

(37) **V primeru** vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Or. pl

Predlog spremembe 261

Luís Paulo Alves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

(37) Zaradi **izbirne** vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Or. pt

Predlog spremembe 262

Anna Rosbach

Predlog uredbe

Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi **vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz**

Predlog spremembe

(37) Zaradi zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju novih sistemov **za**

člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju **teh** novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

dodeljevanje dostopa do ribolovnih virov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Or. en

Obrazložitev

Ribištvo v Evropi je raznoliko in v njem je treba zagotoviti več možnosti, ne le en sam obvezni pristop s prenosljivimi ribolovnimi koncesijami. Države članice EU lahko izkoristijo pomoč, da bi ribičem pomagale pri prehodu na trajnostno upravljanje ribištva in pri učenju z izmenjavo izkušenj, tako znotraj Evrope kot z drugimi državami.

Predlog spremembe 263 **Julie Girling, Struan Stevenson**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 37**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

(37) Zaradi vzpostavitve **prostovoljnih** sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Or. en

Predlog spremembe 264 **Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 37**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) **Zaradi vzpostavitve** sistemov

Predlog spremembe

(37) **Ribolovne možnosti bi bilo treba**

prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

dodeliti na način, ki spodbuja odgovoren ribolov in zagotavlja, da se spodbujajo tisti gospodarski subjekti, ki lovijo na okolju najmanj škodljiv način in družbi zagotavljajo največje koristi. S sredstvi ESPR bi morali podpreti oblikovanje in delovanje inovativnih sistemov za dodeljevanje prednostnega dostopa do ribolovnih možnosti najbolj okoljevarstveno in socialno trajnostnim gospodarskim subjektom.

Or. en

Predlog spremembe 265
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Zaradi vzpostavitve sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij iz člena 27 [Uredbe o SRP] in zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov je treba iz ESPR dodeliti nepovratna sredstva za krepitev zmogljivosti in izmenjavo najboljših praks.

Predlog spremembe

(37) Iz ESPR je treba dodeliti nepovratna sredstva za inovativne sisteme upravljanja ribolovnih možnosti zaradi zagotavljanja podpore državam članicam pri izvajanju teh novih sistemov.

Or. pt

Predlog spremembe 266
Kriton Arsenis, Chris Davies

Predlog uredbe
Uvodna izjava 37 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(37a) Ob priznavanju pomena pomorske dediščine, bi s sredstvi ESPR morali

podpreti naložbe v varstvo in ohranjanje pomorske dediščine in povezanih tradicionalnih obrti.

Or. en

Predlog spremembe 267
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in prerazporeditvijo plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

črtano

Or. es

Predlog spremembe 268
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj

črtano

ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in prerazporeditvijo plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. en

Predlog spremembe 269

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in prerazporeditvijo plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 270

João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in prerazporeditvijo plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Predlog spremembe

črtano

Or. pt

Predlog spremembe 271
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in prerazporeditvijo plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme

Predlog spremembe

(38) Da bi ribištvo preoblikovali v sektor prihodnosti, je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in mladih ribičev pri začetku opravljanja te dejavnosti.

prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. fr

Predlog spremembe 272

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) **Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so** morda potrebne nove poklicne priložnosti **zunaj ribolovnih** dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *za ladjevje za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.*

Predlog spremembe

(38) Morda **bodo** potrebne nove poklicne priložnosti **poleg ribolovne** dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in **predelave ali prerazporeditve** plovil za **dodatne** pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *plovil za priobalni ribolov, pri čemer je treba posebno pozornost posvetiti športnemu ribolovu in ribolovnemu turizmu.*

Or. es

Predlog spremembe 273

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) **Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so** morda potrebne nove poklicne priložnosti **zunaj**

Predlog spremembe

(38) Morda **bodo** potrebne nove poklicne priložnosti **poleg ribolovne** dejavnosti, zato **se s sredstvi ESPR lahko podpre diverzifikacija** in ustvarjanje delovnih mest

ribolovnih dejavnosti. Zato ***je treba*** s sredstvi ESPR ***podpreti diverzifikacijo*** in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *za ladjevje* za mali priobalni ribolov. ***Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker ladjevje za mali priobalni ribolov ni zajeto v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.***

v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditve* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *plovil* za mali priobalni ribolov.

Or. pt

Predlog spremembe 274
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *za ladjevje* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *ladjevje* za mali priobalni ribolov *ni zajeto* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Predlog spremembe

(38) Z ***izbirno*** uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditve* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *plovil* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *plovila* za mali priobalni ribolov *niso zajeta* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. pt

Predlog spremembe 275
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *za ladje* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *ladje* za mali priobalni ribolov *ni zajeto* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov **prostovoljnih** prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditve* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *plovil* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *plovila* za mali priobalni ribolov *niso zajeta* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. en

Predlog spremembe 276
Marek Józef Gróbarczyk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *za ladje* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov **prostovoljnih** prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditve* plovil za pomorske dejavnosti zunaj področja ribolovnih dejavnosti *plovil* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja

dejavnost primerna, ker *ladjevje* za mali priobalni ribolov *ni zajeto* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

dejavnost primerna, ker *plovila* za mali priobalni ribolov *niso zajeta* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. en

Predlog spremembe 277
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti **zunaj** ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditvijo* plovil za pomorske dejavnosti **zunaj področja** ribolovnih dejavnosti *za ladjevje* za mali priobalni ribolov. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *ladjevje* za mali priobalni ribolov *ni zajeto* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Predlog spremembe

(38) Z uvedbo sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij je treba povečati konkurenčnost sektorja. Zato so morda potrebne nove poklicne priložnosti **poleg** ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij in *prerazporeditve* plovil za pomorske dejavnosti **poleg** ribolovnih dejavnosti *plovil* za mali priobalni ribolov, **med drugim za športni ribolov**. Zdi se, da je ta zadnja dejavnost primerna, ker *plovila* za mali priobalni ribolov *niso zajeta* v sisteme prenosljivih ribolovnih koncesij.

Or. es

Predlog spremembe 278
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38 a) V skladu s ciljem ustvarjanja delovnih mest, vključenih v strategijo Evropa 2020, mora ESPR zagotoviti tudi

sredstva za pospeševanje sprejetja ukrepov za ustvarjanje in izboljšanje ravni zaposlenosti v celotni ribiški industriji, od ribolova in ribogojstva do predelave in trženja.

Or. es

Obrazložitev

ESPR je ribiški sklad, zato ne bi smeli pozabiti na njegov glavni cilj in ga v okviru strategije Evropa 2020 ne bi smeli uporabljati samo za ustvarjanje delovnih mest v drugih sektorjih, ampak tudi in predvsem v samem ribiškem sektorju.

Predlog spremembe 279
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38 a) Za zagotavljanje trajnostne prihodnosti ribiškega sektorja je pomembno, da ESPR spodbuja ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podporo ustanavljanju novih podjetij in pomočjo mladim, da se odločajo za poklice na področju ribištva.

Or. es

Predlog spremembe 280
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben

črtano

dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. en

Predlog spremembe 281

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. ***Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.***

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib ***na način, ki je združljiv z gospodarskim in družbenim razvojem sektorja ribištva in ribogojstva.*** Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Državno ***pomoč, npr. za začasno ali trajno prenehanje*** dejavnosti in ***programe za razrez za priobalne flote, je treba obdržati z namenom odpravljanja presežnih zmogljivosti.***

Or. es

Predlog spremembe 282
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Odpravljanje** presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, **se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo** zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Dasiravno odprava** presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, **ni bila v celoti dosežena, je vendarle prišlo do več znatnih zmanjšanj zmogljivosti ladjevij in ribolovnega napora, zato je treba te programe še naprej podpirati. Poleg tega bo ESPR** zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se **v enaki meri** zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. es

Predlog spremembe 283
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba

prilagoditi *ribiško ladjevje Unije* razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z *začasnimi ali* trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. *ESPR bo zato* podpiral *vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij*, da bi se *zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov*.

oceniti ribolovno zmogljivost Unije in jo prilagoditi razpoložljivim virom *za vsako ciljno vrsto*. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. s trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. *ESPR bo vseeno* podpiral *ohranitev pomoči za lovopust*, da bi *sektor spremljali v prehodnem obdobju, ki omogoča doseganje ravni izkoriščanja v skladu z največjim trajnostnim donosom*.

Or. fr

Obrazložitev

Opredelitev celotne presežne zmogljivosti je v nasprotju z upoštevanjem različnih dejanskih razmer v posameznih morskih bazenih. Poleg tega je nujno, da Komisija oceni različne zmogljivosti za posamezne staleže ciljnih vrst. Za ribištva, za katera veljajo kvote, ni smiselno zmanjšati število plovil, saj je zmogljivost opredeljena že s kvoto, zato bo treba izpopolniti vzorce upravljanja in določiti kvote, ki bodo omogočale doseganje največjega trajnostnega donosa.

Predlog spremembe 284 **Maria do Céu Patrão Neves**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 39**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z *začasnimi ali* trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. *ESPR bo zato* podpiral *vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij*, da bi se *zmanjšala presežna zmogljivost ter*

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib *in prispevati k gospodarskemu in družbenemu razvoju ribiških območij*. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z *začasnimi ali* trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. *ESPR bo zato* podpiral *vzpostavitev in upravljanje*

povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. pt

Predlog spremembe 285
Izaskun Bilbao Barandica

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za *neučinkovito*. ESPR bo zato podpiral *vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij*, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za *učinkovito do določene mere*. ESPR bo zato podpiral *pomoč za trajno prenehanje dejavnosti*, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. es

Predlog spremembe 286
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov ***prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost*** zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov, ***katerih namen je zmanjšanje presežne zmogljivosti ter povečanje gospodarske uspešnosti in donosnosti*** zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. en

Predlog spremembe 287
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje ***prostovoljnih*** sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe 288
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.**

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Državna pomoč za začasno ali trajno prenehanje ribolovnih dejavnosti je ključna, da se omogoči zmanjšanje ribolovnega napora in tudi dostojen izstop iz dejavnosti za ribiče.**

Or. pt

Predlog spremembe 289
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Odpravljanje**

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom **ob upoštevanju**

presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

posebnih potreb in razmer vsake države, regije in ribolovnega območja, ravni virov, ribolovnega orodja ter profila in značilnosti zadevnega ladjevja.

Or. pt

Predlog spremembe 290
Kriton Arsenis, Chris Davies

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(39) Ker je treba za doseganje trdnega in trajnega ravnovesja med ribolovno zmogljivostjo in ribolovnimi možnostmi zmanjšati presežno zmogljivost, bodo morda potrebne nove poklicne priložnosti zunaj ribolovnih dejavnosti. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti diverzifikacijo in ustvarjanje delovnih mest v ribiških skupnostih, zlasti s podpiranjem zagona novih podjetij.

Or. en

Predlog spremembe 291
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, **se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.**

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje staležev rib. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. **Kot je omenjeno v zeleni knjigi, se je kljub znatnim sredstvom, ki so se v ta namen porabljala vrsto let,** odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, izkazalo za neučinkovito, **velikost in sestava ladjevja EU pa sta glede na razpoložljive vire še vedno neprimerni. Sredstva ESPR je treba uporabiti za podporo ribičem in plovilom, ki lovijo na čim bolj okoljsko in socialno trajnosten način.**

Or. en

Predlog spremembe 292
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje **staležev rib**. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje

Predlog spremembe

(39) Cilj skupne ribiške politike je zagotoviti trajnostno izkoriščanje **ribištva in ribogojstva ter upoštevanje okoljskih in socialno-ekonomskih vidikov tega področja**. Presežna zmogljivost je pomemben dejavnik prelova. Zato je nujno treba prilagoditi ribiško ladjevje Unije razpoložljivim virom. Odpravljanje presežne zmogljivosti z državno pomočjo, npr. z začasnim ali trajnim prenehanjem dejavnosti in programi za razrez, se je

sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

izkazalo za neučinkovito. ESPR bo zato podpiral vzpostavitev in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, da bi se zmanjšala presežna zmogljivost ter povečali gospodarska uspešnost in donosnost zadevnih gospodarskih subjektov.

Or. es

Predlog spremembe 293

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov preloma, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

črtano

Or. es

Predlog spremembe 294

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od

črtano

glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

Or. fr

Predlog spremembe 295
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 296
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega

črtano

ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

Or. pt

Predlog spremembe 297

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 298

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova **v nekaterih državah članicah**, je treba **to presežno zmogljivost ugotoviti in opredeliti njen**

okviru **je treba** s sredstvi ESPR **podpreti uvedbo**, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

obseg in kje se nahaja ter sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru **se lahko poleg drugih ukrepov upravljanja** s sredstvi ESPR **podpre uvedba**, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

Or. pt

Predlog spremembe 299
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost eden od glavnih dejavnikov prelova, je treba sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje **prostovoljnih** sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.

Or. en

Predlog spremembe 300
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(40) Ker je presežna zmogljivost **eden od glavnih dejavnikov** prelova, je treba

Predlog spremembe

(40) Ker je presežna zmogljivost **glavni dejavnik** prelova, je treba sprejeti ukrepe

sprejeti ukrepe za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; *v tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti uvedbo, prilagajanje in upravljanje sistemov prenosljivih ribolovnih koncesij, ki jih kot upravljavska orodja za zmanjšanje presežne zmogljivosti uvaja SRP.*

za prilagoditev ribiškega ladjevja Unije razpoložljivim virom; *sredstva ESPR se ne smejo uporabljati za umik plovil iz obratovanja, gradnjo novih plovil ali posodobitve, ki bi povečale ribolovno zmogljivost in zmožnost plovil. S sredstvi ESPR se ne sme subvencionirati prelov.*

Or. en

Obrazložitev

Nekatere države članice ne upoštevajo obveznosti poročanja. Potrebna so orodja, ki bi državo članico kaznovala v primeru neupoštevanja skupnih pravil.

Predlog spremembe 301 Nils Torvalds

Predlog uredbe Uvodna izjava 40 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40a) Države članice, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti v zvezi z zbiranjem in posredovanjem podatkov ali ne predložijo poročila o dejanski ribolovni zmogljivosti svojega ribiškega ladjevja, bi bilo treba kaznovati z zamrznitvijo in/ali zmanjšanjem sredstev iz ESPR.

Or. en

Predlog spremembe 302 Alain Cadec

Predlog uredbe Uvodna izjava 40 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40a) Za zagotovitev, da bodo države

članice upoštevale zgornje meje ribolovne zmogljivosti, določene v Prilogi II k [uredbi o skupni ribiški politiki], je treba Komisiji dovoliti, da začasno ustavi vsa ali del plačil in obveznosti za operativne programe držav članic, ki ne upoštevajo svojih zgornjih meja ribolovne zmogljivosti, na podlagi pregleda, opravljenega tri leta po začetku veljavnosti te uredbe.

Or. fr

Obrazložitev

Bistveno je, da države članice upoštevajo zgornje meje zmogljivosti svojega ladjevja, ki so določene v osnovni uredbi. V zvezi s tem je treba začasno ustaviti plačila in obveznosti v okviru ESPR za države, ki ne bi upoštevale svojih zgornjih meja ribolovne zmogljivosti.

Predlog spremembe 303

Ana Miranda

Predlog uredbe

Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom.

Predlog spremembe

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom *s pomočjo večletnega pristopa k upravljanju ribištev, pri čemer je treba dati prednost večletnim načrtom, ki odražajo biološke posebnosti različnih vrst in značilnosti posameznega ribištva.*

Or. es

Predlog spremembe 304
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom.

Predlog spremembe

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom, **v katerem se države članice z isto vrsto ribištva spodbujajo k sodelovanju in zagotavljanju usklajenega pristopa v ribiškem sektorju.**

Or. it

Predlog spremembe 305
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom.

Predlog spremembe

(41) Okoljska vprašanja je nujno vključiti v ESPR in podpreti izvajanje ohranitvenih ukrepov v okviru SRP, pri čemer pa je treba upoštevati različne pogoje v vodah Unije. Zato je nujno razviti regionaliziran pristop k ohranitvenim ukrepom, **ki bo ustrezno prilagojen različnim regionalnim razmeram, zlasti v najbolj oddaljenih regijah in tistih njihovih območjih, ki so opredeljena kot biogeografsko občutljiva.**

Or. pt

Predlog spremembe 306

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 41 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(41 a) Ublažitev učinkov podnebnih sprememb v obalnih in morskih ekosistemih je bistvenega pomena. S sredstvi ESPR bi morali podpreti naložbe za zmanjšanje prispevka ribiškega sektorja k emisijam toplogrednih plinov ter projekte za varovanje in obnavljanje z morskimi travami poraslega morskega dna in obalnih mokrišč, ki so pomembni ponori ogljika.

Or. en

Predlog spremembe 307

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(42) Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpreti zmanjšanje vpliva ribištva na morsko okolje, zlasti s **spodbujanjem ekoloških inovacij, selektivnejšega orodja in opreme ter ukrepov** za varstvo in obnovo morske biotske raznovrstnosti in ekosistemov ter storitev, ki jih ti zagotavljajo, v skladu s strategijo EU o biotski raznovrstnosti do leta 2020.

(42) Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpreti zmanjšanje **negativnega** vpliva ribištva na morsko okolje **in emisij toplogrednih plinov, spodbujati selektivnejše orodje in opremo ter podpreti razvoj energetske učinkovitejših plovil. S sredstvi ESPR je treba zlasti spodbujati ekološke inovacije na področju ladijskih trupov, motorjev in ribolovnega orodja ter ukrepe** za varstvo in obnovo morske biotske raznovrstnosti in ekosistemov ter storitev, ki jih ti zagotavljajo, v skladu s strategijo EU o biotski raznovrstnosti do leta 2020 **in glavnimi cilji strategije Evropa 2020 na področju podnebnih sprememb.**

Predlog spremembe 308
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(42) Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpreti zmanjšanje vpliva ribištva na morsko okolje, zlasti s spodbujanjem ekoloških inovacij, selektivnejšega orodja in opreme ter ukrepov za varstvo in obnovo morske biotske raznovrstnosti in ekosistemov ter storitev, ki jih ti zagotavljajo, v skladu s strategijo EU o biotski raznovrstnosti do leta 2020.

Predlog spremembe

(42) Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpreti zmanjšanje vpliva ribištva na morsko okolje, zlasti s spodbujanjem ekoloških inovacij, selektivnejšega orodja in opreme ***(vključno z razvojem naprav za odkrivanje rib z večjo zmogljivostjo prepoznavanja vrst in velikosti, da bi zmanjšali prilov ter izboljšali vrsto in vrednost ulova)*** ter ukrepov za varstvo in obnovo morske biotske raznovrstnosti in ekosistemov ter storitev, ki jih ti zagotavljajo, v skladu s strategijo EU o biotski raznovrstnosti do leta 2020.

Predlog spremembe 309
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 42 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(42a) Da bi prispevali k ugodnemu razvoju vodnih virov in vzdrževanju ribištva zunaj ribolovnega obdobja, bi moral ESPR zagotoviti dovolj sredstev za podporo omejevanju ribolovnih obdobj, kadar so obdobja biološkega mirovanja zaradi kritičnih faz življenjskega cikla določene vrste potrebna za trajnostno

izkoriščanje ribolovnih virov.

Or. pt

Predlog spremembe 310

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 42 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(42 a) Da bi čim bolj zmanjšali vpliv ribolova na morske ekosisteme, bi morali s sredstvi ESPR podpreti vzpostavitev, upravljanje, spremljanje in nadzor celovite mreže območij obnove staležev rib.

Or. en

Predlog spremembe 311

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(43) V skladu s *prepovedjo* zavržkov, ki *jo* uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova *in* uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

(43) V skladu z *zmanjševanjem* zavržkov, ki *ga* uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile *postopno zmanjševanje in* čim boljše izkoriščanje naključnega ulova *ter* uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila *ter faze predelave in trženja* s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe 312
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s *prepovedjo* zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(43) V skladu s *postopnim zmanjševanjem* zavržkov *in obveznostjo iztovarjanja celotnega ulova*, ki jo *postopoma* uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe 313
Jarosław Leszek Wałęsa

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Or. pl

Obrazložitev

Namen predloga spremembe je uskladitev besedila s temeljno uredbo o skupni ribiški politiki.

Predlog spremembe 314

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) *V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP*, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje *naključnega* ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(43) *Za preprečitev neželenega ulova ali v primeru obveznosti iztovarjanja* je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile *selektivnost*, čim boljše izkoriščanje *komercialnega* ulova, *skladnega s tehničnimi ukrepi*, in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib, *v skladu s tehničnimi zahtevami*.

Or. fr

Predlog spremembe 315

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) *V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo*

Predlog spremembe

(43) *Za znatno in postopno zmanjšanje*

uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem **povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib**.

zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi **omejile največji naključni ulov**, omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib, **ter naložbe v poklicno usposabljanje za ribiče na tem področju**. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem **izboljšanja ravnanja z ribami in skladiščenja in konzerviranja rib na krovu**.

Or. pt

Obrazložitev

Namesto radikalne prepovedi zavržkov nameravamo le-te znatno in postopno zmanjšati s podpiranjem naložb v bolj selektivna ribolovna orodja, usposabljanje ribičev na tem področju in z naložbami v ribiška plovila, ki bi omogočila, da se z ribami lepo ravna in da so skladiščene in konzervirane v dobrem stanju, s čimer se poveča vrednost ribiških proizvodov.

Predlog spremembe 316 **Luis Manuel Capoulas Santos**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 43**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) **V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP**, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi **omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib**. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(43) **Za znatno zmanjšanje zavržkov** je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi **omejile največji naključni ulov, in v poklicno usposabljanje za ribiče na tem področju**. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi **darovanje iztovorjenega naključnega ulova v dobrodelne namene** **ter naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib**.

Predlog spremembe 317
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) *V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib.* Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem *povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.*

Predlog spremembe

(43) *Za znatno zmanjšanje zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omejile največji naključni ulov, in v poklicno usposabljanje za ribiče na tem področju.* Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem *izboljšanja ravnanja z ribami in skladiščenja* rib.

Predlog spremembe 318
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s

Predlog spremembe

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib, *ter usposabljanje posadk glede uporabe nove zakonodaje.* Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s

ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Or. it

Predlog spremembe 319
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje **naključnega** ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, **in dejstvom, da si je treba prizadevati, da do naključnega ulova sploh ne bi prišlo, je** treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje **celotnega** ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

Or. en

Predlog spremembe 320
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so

Predlog spremembe

(43) V skladu s prepovedjo zavržkov, ki jo uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so

viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib. ***Ta podpora naložbam mora biti pogojena z uporabo selektivnejšega orodja za zmanjševanje naključnega ulova.***

Or. en

Predlog spremembe 321 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 43**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s ***prepovedjo*** zavržkov, ki ***jo*** uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR ***podpreti naložbe v ribiška plovila***, ki bi ***omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.***

Predlog spremembe

(43) V skladu s ***prizadevanji za zmanjšanje*** zavržkov, ki ***jih*** uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR ***zagotoviti minimalno finančno nadomestilo, da bi v celoti uredili vprašanje stroškov ravnanja z ribami, skladiščenja in iztovarjanja za ves naključni ulov, za katerega ni tržnih priložnosti, ki bi lahko pokrile te stroške.***

Or. pt

Predlog spremembe 322 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 43**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(43) V skladu s ***prepovedjo*** zavržkov, ki ***jo*** uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR

Predlog spremembe

(43) V skladu s ***prepovedjo*** zavržkov, ki ***jo*** uvaja SRP, je treba s sredstvi ESPR

podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.

podpreti naložbe v ribiška plovila, ki bi omogočile čim boljše izkoriščanje naključnega ulova in uporabo premalo izkoriščenih delov ulovljenih rib. Ker so viri omejeni, je treba za povečanje vrednosti ulovljenih rib s sredstvi ESPR podpreti tudi naložbe v ribiška plovila ***ter faze predelave in trženja, s posebnim poudarkom na inovacijah, s ciljem povečanja komercialne vrednosti ulovljenih rib.***

Or. es

Predlog spremembe 323
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 43 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(43a) Ob upoštevanju tveganosti naložb v ribolovne dejavnosti je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja proizvodnega tveganja, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih orodij.

Or. fr

Predlog spremembe 324
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, **dražbe**, mesta iztovarjanja in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Or. fr

Predlog spremembe 325
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in **zavetja**, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov **ter** večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, **zavetja** in **ribje tržnice**, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov, večje varnosti in boljših delovnih pogojev **ter za nove potrebe, ki izhajajo iz postopnega uvajanja obveznosti iztovarjanja celotnega ulova.**

Or. es

Predlog spremembe 326
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov **v skladu z obveznostjo iztovarjanja iz člena 15 uredbe o skupni ribiški politiki** ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Or. en

Predlog spremembe 327
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, **ribje tržnice** in zavetja, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Or. pt

Predlog spremembe 328
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in **zavetja**, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Predlog spremembe

(44) Ob zavedanju, kako pomembna so ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja, **zavetja, ribje tržnice in druge podporne zmogljivosti na kopnem**, je treba s sredstvi ESPR podpreti ustrezne naložbe, zlasti za zagotavljanje večje energetske učinkovitosti, boljšega varstva okolja, kakovosti iztovorjenih proizvodov ter večje varnosti in boljših delovnih pogojev.

Or. pt

Predlog spremembe 329
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(44a) Ker so ribolovne razmere v najbolj oddaljenih regijah popolnoma drugačne kot v preostali Evropski uniji, je treba prilagoditi nekatere določbe o ESPR in si hkrati prizadevati za glavni cilj, ki je trajnostno in odgovorno ribištvo in ribogojstvo. Zaradi razvojnih zaostankov v nekaterih od teh regij na področju ocenjevanja virov, infrastrukture, skupne organizacije ter spremljanja dejavnosti in proizvodnje; obrobne javne intervencije prejšnjih finančnih instrumentov za ribištvo (finančni instrument za usmerjanje ribištva, ESR) v ribiškem sektorju; premajhnega izkoriščanja nekaterih pelagičnih vrst in potenciala za ponovno uporabo ladjevja za te vire, da bi omilili izkoriščanje obalnih virov; pozitivnega učinka, ki ga imajo na okolje nekatera orodja, kot so kolektivno upravljane zasidrane obalne naprave za zbiranje rib, ki omogočajo omilitev

izkoriščanja obalnih grebenov, je torej ključno, da se s sredstvi ESPR zagotovijo posodobitev sektorja, zlasti na področju infrastrukture, ter obnova in posodobitev proizvodnih orodij ob upoštevanju dejanskih razmer v vsakem morskem bazenu najbolj oddaljenih regij in razpoložljivosti virov.

Or. fr

Predlog spremembe 330

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 45

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(45) Za Unijo je bistveno, da se doseže trajnostno ravnovesje med sladkovodnimi viri in njihovim izkoriščanjem; zato je treba ob ustreznem upoštevanju vpliva na okolje in hkratnem zagotavljanju nadaljnje gospodarske sposobnosti preživetja teh sektorjev z ustreznimi določbami podpreti ribolov v celinskih vodah.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 331

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 45

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(45) Za Unijo je bistveno, da se doseže trajnostno ravnovesje med sladkovodnimi viri in njihovim izkoriščanjem; zato je treba ob ustreznem upoštevanju vpliva na okolje in hkratnem zagotavljanju nadaljnje

Predlog spremembe

(45) Za Unijo je bistveno, da se doseže trajnostno ravnovesje med sladkovodnimi viri in njihovim izkoriščanjem, *saj so porečja, rečna ustja in obalne lagune pomembna območja drstenja in*

gospodarske sposobnosti preživetja teh sektorjev z ustreznimi določbami podpreti ribolov v celinskih vodah.

odraščanja številnih vrst nedoraslih rib; zato je treba ob ustreznem upoštevanju vpliva na okolje in hkratnem zagotavljanju nadaljnje gospodarske sposobnosti preživetja teh sektorjev z ustreznimi določbami podpreti ribolov v celinskih vodah.

Or. pt

Predlog spremembe 332

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(46) V skladu s strategijo Komisije za trajnostni razvoj evropskega ribogojstva, cilji SRP in strategijo Evropa 2020 je treba s sredstvi ESPR podpreti okoljsko, gospodarsko in socialno trajnosten razvoj sektorja ribogojstva.

Predlog spremembe

(46) V skladu s strategijo Komisije za trajnostni razvoj evropskega ribogojstva, cilji SRP in strategijo Evropa 2020 je treba s sredstvi ESPR podpreti okoljsko, gospodarsko in socialno trajnosten razvoj sektorja ribogojstva, *s posebnim poudarkom na spodbujanju ekoloških inovacij, zmanjševanju odvisnosti od ribje moke in olja, izboljševanju dobrega počutja gojenih organizmov in spodbujanju organskega ribogojstva in ribogojstva v zaprtem sistemu.*

Or. en

Predlog spremembe 333

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 45

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(45) Za Unijo je bistveno, da se doseže

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice,

trajnostno ravnovesje med sladkovodnimi viri in njihovim izkoriščanjem; zato je treba ob ustreznem upoštevanju vpliva na okolje in hkratnem zagotavljanju nadaljnje gospodarske sposobnosti preživetja teh sektorjev z ustreznimi določbami podpreti ribolov v celinskih vodah.

op. p.)

Or. es

Predlog spremembe 334

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 46 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(46 a) Zaradi potencialnega vpliva pobeglih gojenih živali z ribogojnih območij na prostoživeče populacije morskih organizmov s sredstvi ESPR ne bi smeli spodbujati gojenja eksotičnih vrst in gensko spremenjenih organizmov.

Or. en

Predlog spremembe 335

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, ***zlasti malim in srednje velikim podjetjem***, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, ***ne glede na njihovo velikost***, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti

ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj *podjetij, zlasti neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo* na odprtem morju.

ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in *poslovni razvoj nosilcev dejavnosti ribogojstva* na *splošno, vključno z neprehranskim ribogojstvom in ribogojstvom* na odprtem morju.

Or. pt

Obrazložitev

S sredstvi ESPR je treba podpreti nosilce dejavnosti ribogojstva na splošno, ne glede na njihovo velikost. Zato bi morala prejeti pomoč tudi velika podjetja, ki jih zanimajo naložbe v strukturne projekte in ki podpirajo znanje in inovacije. Glede na potrebo po preskrbi z ribami za prehrano ljudi neprehransko ribogojstvo ne bi smelo biti prednostna razvojna naloga. Ribogojstvo na odprtem morju na mnogih obalnih območjih EU ni izvedljivo.

Predlog spremembe 336 **Isabelle Thomas**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 47**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti *neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo* na odprtem morju.

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti ribogojstvo na odprtem morju *in gojenje morskih rastlin za prehrano*.

Or. fr

Obrazložitev

Skupna ribiška politika ima že od začetka prehransko poslanstvo, ki ga je treba vključiti v razvoj ribogojstva.

Predlog spremembe 337 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 47**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti **neprehransko** ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti **nabiranje lupinarjev, naravno** ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.

Or. es

Predlog spremembe 338 **Ana Miranda**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 47**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem,

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem,

ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti *neprehransko* ribogojstvo *in ribogojstvo na odprtem morju*.

ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti *tradicionalno in ekstenzivno* ribogojstvo.

Or. es

Predlog spremembe 339
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, *ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti* dejavnosti ribogojstva *je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.*

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem. *Zato ESPR spodbuja vstopanje na trg novih nosilcev* dejavnosti ribogojstva, *ki so inovativni, dodajajo vrednost sektorju in proizvedejo hrano in zagotavljajo ustrezno varstvo okolja.*

Or. en

Predlog spremembe 340
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je **bistveno**, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je **pomembno**, da je ESPR dostopen nosilec **trajnostnih** dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih **trajnostnih** ribogojcev v sektor. **Pomembno je podpirati okolju bolj prijazne ribogojske tehnike, ki s svojo dejavnostjo čim bolj zmanjšujejo ekološki odtis.** Za povečanje konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, zlasti neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.

Or. en

Predlog spremembe 341

João Ferreira

Predlog uredbe

Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje **konkurenčnosti** in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij, **zlasti neprehransko ribogojstvo in ribogojstvo na odprtem morju.**

Predlog spremembe

(47) Ribogojstvo prispeva k rasti, **gospodarskemu razvoju** in delovnim mestom v obalnih in podeželskih regijah. Zato je bistveno, da je ESPR dostopen nosilec dejavnosti ribogojstva, zlasti malim in srednje velikim podjetjem, ter da prispeva k vstopu novih ribogojcev v sektor. Za povečanje **trajnosti** in gospodarske uspešnosti dejavnosti ribogojstva je nujno spodbujati inovacije in podjetništvo. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti inovativne dejavnosti in razvoj podjetij **in zadrug.**

Predlog spremembe 342

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja *ali dejavnosti na področju* okolja.

Predlog spremembe

Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, *turizem v povezavi z ribogojstvom za spodbujanje sektorja ribogojstva in njegovih proizvodov, ter* dejavnosti na področju izobraževanja *in* okolja.

Predlog spremembe 343

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj *sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali dejavnosti na področju* okolja.

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne *pomorske* dejavnosti, *katerih največ 50 % se izvaja* zunaj *glavne proizvodne* dejavnosti.

Predlog spremembe 344
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali dejavnosti na področju okolja.

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali dejavnosti na področju okolja, ***pod pogojem, da ne povzročijo korenitih sprememb ribogojnih dejavnosti in znatnega zmanjšanja proizvodnje.***

Or. pt

Obrazložitev

Dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva lahko ribogojnicam zagotovijo dodaten vir zaslužka. Vendar se mora podpora iz ESPR osredotočiti na spodbujanje povečane proizvodnje ribogojstva v Evropi, s čimer se pripomore k zmanjšanju uvoza rib in uravnoveženju trgovinskega primanjkljaja držav članic na tej ravni.

Predlog spremembe 345
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ali

dejavnosti na področju okolja.

dejavnosti na področju okolja. ***Podpreti bi morali predvsem inovacije, ki prispevajo k uporabi odpadnih materialov, vključno z raztopljenimi hranili, k proizvodnji energije iz obnovljivih virov in integraciji različnih multitrofičnih ravni (integrirano multitrofično ribogojstvo), kot je npr. gojenje rib ob morskih sadežih in algah.***

Or. en

Obrazložitev

Ribogojstvo bi lahko izkoristilo tehnike integriranih multitrofičnih ravni, ki pomagajo pri zmanjševanju in ponovni uporabi lastnih odpadnih materialov. Prav tako obstaja potencial za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov z anaerobno presnovo biomase ali odpadkov ter iz vetrnih in vodnih virov ali valovanja.

Predlog spremembe 346 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 48**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, dejavnosti na področju izobraževanja ***ali dejavnosti na področju*** okolja.

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so turistični ribolov, ***promocija sektorja in njegovih proizvodov*** ter dejavnosti na področju izobraževanja ***in*** okolja.

Or. es

Predlog spremembe 347 **Ana Miranda**

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so **turistični ribolov**, dejavnosti na področju izobraževanja ali **dejavnosti na področju** okolja.

Predlog spremembe

(48) Nove oblike prihodkov v kombinaciji z dejavnostmi ribogojstva že ustvarjajo dodano vrednost za razvoj podjetij. Zato je treba s sredstvi ESPR podpreti te dopolnilne dejavnosti zunaj sektorja ribogojstva, kot so dejavnosti na področju izobraževanja ali okolja.

Or. es

Predlog spremembe 348
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno zanimivih vrst, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Predlog spremembe

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno zanimivih vrst, **ki so biološko združljive z obstoječimi vrstami**, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Or. es

Predlog spremembe 349
Anna Rosbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno zanimivih vrst, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Predlog spremembe

(49) Druga pomembna načina za povečanje prihodkov nosilcev dejavnosti ribogojstva sta ustvarjanje dodane vrednosti proizvodov teh podjetij s predelavo in trženjem lastnih proizvodov ter uvajanje novih tržno **in okoljsko** zanimivih vrst, s čimer se diverzificira proizvodnja.

Or. en

Obrazložitev

The EMFF should support the identification of suitable new species on both economic and environmental grounds, e.g. species that have lower requirements for fish meal and oil in feeds. The EMFF should not support capture-based aquaculture, alien species production, or production of species with high dependence on protein and fish oil from wild fish. Support for processing and marketing should be conditioned to the rules laid down in the organic aquaculture Regulations, in order to boost the real application of this framework and make it consistent with Water and Marine Strategy Framework Directives.

Predlog spremembe 350
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša **geografska** območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora **ter pomen razvoja previdnostnega pristopa za zagotovitev trajnosti gojenja**, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni **in regionalne organe pri odločitvah na regionalni ravni**.

Or. fr

Predlog spremembe 351

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols

Predlog uredbe

Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah **na nacionalni ravni**.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne **in podnacionalne** organe pri strateških odločitvah **v skladu z njihovimi pristojnostmi**.

Or. es

Predlog spremembe 352

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe

Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, **ter določiti obstoječa ribogojna območja**, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Or. pt

Obrazložitev

Prepoznavanje in opredelitev območij, ki so najprimernejša za ribogojnice, je bistveno za

prihodnji razvoj tega sektorja. Ker gre za vrsto informacij, ki vpliva na strateško načrtovanje in naložbe nosilcev dejavnosti ribogojstva, bi morali nacionalni organi čim prej opredeliti ta območja in posredovati informacije sektorju.

Predlog spremembe 353

Guido Milana

Predlog uredbe

Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva (***vključno z območji v celinskih vodah, sladkih in morskih vodah in somornici***), pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Or. it

Predlog spremembe 354

Nils Torvalds

Predlog uredbe

Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ***trajnostnega*** ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Or. en

Predlog spremembe 355
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah **na nacionalni ravni**.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša **geografska in okoljska** območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne **in pristojne regijske** organe pri strateških odločitvah, **predvsem glede opredelitve, umestitve in kartiranja tovrstnih območij**.

Or. es

Predlog spremembe 356
Ian Hudghton

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni **v okviru ustavnega reda posamezne države članice**.

Or. en

Predlog spremembe 357
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Predlog spremembe

(50) Ob zavedanju, da je treba opredeliti najustreznejša območja za razvoj ribogojstva, pri čemer je treba upoštevati dostop do voda in prostora ***in dejstvo, da bi obalno prostorsko načrtovanje moralo zagotoviti ohranjanje obalnih ekosistemov, zlasti doseganje dobrega okoljskega stanja v skladu z okvirno direktivo o morskii strategiji***, je treba s sredstvi ESPR podpirati nacionalne organe pri strateških odločitvah na nacionalni ravni.

Or. en

Predlog spremembe 358
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 50 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(50a) Zaradi potrebe po večji konkurenčnosti evropskih nosilcev dejavnosti ribogojstva bi morali s sredstvi ESPR spodbujati zmanjšanje proizvodnih stroškov s posebnim dogovorom o ceni električne energije in goriva, ki ju porabijo ribogojnice, podobno kot velja za kmetijski sektor.

Or. pt

Predlog spremembe 359
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, **ter storitve svetovanja, ki prispevajo** k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje **in izmenjava** znanja **ter dobrih praks s pomočjo vseh ustreznih svetovalnih služb za zadevna področja, vključno s poklicnimi združenji, tako da bodo le-te lahko pripomogle** k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. it

Predlog spremembe 360
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, **ter storitve svetovanja, ki prispevajo** k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati **usposabljanje novih strokovnjakov,** vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, **ter storitve svetovanja, ki prispevajo** k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. pt

Predlog spremembe 361
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, ter storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, ter storitve svetovanja, ki prispevajo k **zmanjševanju okoljskega vpliva ribogojstva na okolje in k** boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. en

Predlog spremembe 362
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, ter storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Predlog spremembe

(51) Da bi bile dejavnosti ribogojstva konkurenčnejše in gospodarsko uspešnejše, je nujno vlagati tudi v človeški kapital. Zato je treba s sredstvi ESPR podpirati vseživljenjsko učenje in povezovanje v mreže, da se spodbudi razširjanje znanja, ter storitve svetovanja, ki prispevajo k boljši splošni **okoljski** učinkovitosti in večji konkurenčnosti gospodarskih subjektov.

Or. en

Predlog spremembe 363
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 51 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(51a) Zaradi potrebe po opredelitvi zemljepisnih območij z večjimi možnostmi za razvoj ribogojstva v smislu dostopa do vode in kopnega bi moral ESPR podpreti nacionalne in regionalne organe pri njihovih strateških odločitvah, zlasti kar zadeva opredelitev in kartiranje območij, ki se lahko štejejo kot najprimernejša za razvoj ribogojstva, upoštevajoč, kadar je to potrebno, postopek pomorskega prostorskega načrtovanja.

Or. it

Predlog spremembe 364
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na **okoljsko ravnanje**, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.

(52) Za spodbujanje okoljsko, **družbeno in gospodarsko** trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na **trajnostno upravljanje**, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske **in socialne** storitve.

Or. fr

Predlog spremembe 365
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.

Predlog spremembe

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, **ukrepe za spodbujanje uporabe energije iz obnovljivih virov**, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve, **vključno z ohranjanjem in razvojem mokrišč**.

Or. it

Predlog spremembe 366
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.

Predlog spremembe

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na ekološko ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve, **vključno z ekstenzivnimi in polintenzivnimi sistemi**

*proizvodnje, ki svoji okolici zagotavljajo
okoljske storitve.*

Or. pt

Obrazložitev

Obstoječi ekstenzivni in polintenzivni sistemi proizvodnje v nekaterih državah EU zagotavljajo tudi okoljske storitve za svojo okolico, vključno s prispevanjem k izboljšanju kakovosti vodnih teles; zato bi morali biti tudi ti upravičeni do podpore, kar zadeva njihov prispevek k izboljšanju stanja vodnih virov.

Predlog spremembe 367

Ana Miranda

Predlog uredbe

Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na *ekološko* ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.

Predlog spremembe

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na *ekstenzivno* ribogojstvo. Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.

Or. es

Predlog spremembe 368

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na *ekološko* ribogojstvo. **Prav tako je treba s sredstvi ESPR podpirati ribogojstvo, ki zagotavlja posebne okoljske storitve.**

Predlog spremembe

(52) Za spodbujanje okoljsko trajnostnega ribogojstva je treba s sredstvi ESPR podpirati dejavnosti ribogojstva, ki so zelo prijazne do okolja, prehod nosilcev dejavnosti ribogojstva na okoljsko ravnanje, uporabo sistemov okoljske presoje in prehod na *trajnostno* ribogojstvo.

Or. es

Predlog spremembe 369

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 53

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(53) Ob zavedanju pomembnosti varstva potrošnikov je treba s sredstvi ESPR zadostno podpreti ribogojce, da se prepreči in zmanjša tveganje za javno zdravje in zdravje živali, ki lahko nastane pri dejavnostih reje živali v sektorju ribogojstva.

Predlog spremembe

(53) Ob zavedanju pomembnosti varstva potrošnikov je treba s sredstvi ESPR zadostno podpreti ribogojce, da se prepreči in zmanjša tveganje za javno zdravje in zdravje živali, ki lahko nastane pri dejavnostih reje živali v sektorju ribogojstva, ***zlasti prek programov, ki so zasnovani za zmanjševanje odvisnosti ribogojskih dejavnosti od veterinarskih zdravil.***

Or. en

Predlog spremembe 370

Kriton Arsenis, Guido Milana, Chris Davies

Predlog uredbe

Uvodna izjava 53 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(53a) S sredstvi ESPR bi bilo treba podpreti vzpostavitev celovite mreže območij obnove staleža rib, na katerih so prepovedane vse ribolovne dejavnosti in med katerimi so tudi območja, ki so pomembna za produktivnost rib, zlasti območja odraščanja, drstenja in hranjenja staležev rib.

Or. en

Predlog spremembe 371

Julie Girling, Struan Stevenson, Anna Rosbach

Predlog uredbe

Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sklad bi bilo treba uporabljati le za podporo kapitalskim naložbam.

Predlog spremembe 372

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Basset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 373
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Predlog spremembe

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, **izlivov nafte in neprimerne ali neobstoječega celovitega čiščenja odpadne vode**, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Or. es

Predlog spremembe 374
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Predlog spremembe

(54) Ob upoštevanju tveganosti naložb v dejavnosti ribogojstva je treba s sredstvi ESPR prispevati k varnosti podjetij s kritjem dostopa do zavarovanja staleža **ali spodbujanjem razvoja vzajemnih skladov**, da se zavaruje prihodek proizvajalcev v primeru neobičajnih izgub pri proizvodnji, zlasti zaradi naravnih nesreč, neugodnih podnebnih pogojev, nenadnih sprememb kakovosti vode, bolezni ali napadov škodljivcev in uničenja proizvodnih zmogljivosti.

Or. fr

Predlog spremembe 375
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(55) **Ker je pristop k lokalnemu razvoju**, ki ga vodi skupnost, **v zadnjih letih koristno prispeval k spodbujanju razvoja** ribiških in podeželskih območij ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, je treba v prihodnosti **še naprej in še bolj podpirati ta pristop**.

Predlog spremembe

(55) **Čeprav pristop Evropskega sklada za ribištvo k spodbujanju lokalnega razvoja**, ki ga vodi skupnost, **doslej ni bil posebno odmeven, bi bil vzrok za to lahko daljši čas, ki je od uvedbe novega pristopa potreben za obdelavo vlog za pomoč. Vendar je smiselno domnevati, da bo pristop nazadnje spodbudil razvoj** ribiških in podeželskih območij ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, **zato ga je treba še naprej podpirati in predvideti krepitev podpore v prihodnosti**.

Predlog spremembe 376
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(55) Ker je pristop k lokalnemu razvoju, ki ga vodi skupnost, v zadnjih letih koristno prispeval k spodbujanju razvoja ribiških in podeželskih **območij** ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, je treba v prihodnosti še naprej in še bolj podpirati ta pristop.

Predlog spremembe

(55) Ker je pristop k lokalnemu razvoju, ki ga vodi skupnost, v zadnjih letih koristno prispeval k spodbujanju razvoja ribiških in podeželskih **skupnosti** ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, je treba v prihodnosti še naprej in še bolj podpirati ta pristop.

Predlog spremembe 377
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(55) Ker je pristop k lokalnemu razvoju, ki ga vodi skupnost, v zadnjih letih koristno prispeval k spodbujanju razvoja ribiških in podeželskih območij ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, je treba v prihodnosti še naprej in še bolj podpirati ta pristop.

Predlog spremembe

(55) Ker je pristop k lokalnemu razvoju, ki ga vodi skupnost, v zadnjih letih koristno prispeval k spodbujanju razvoja ribiških, **ribogojnih** in podeželskih območij ob celovitem upoštevanju potreb po notranjem razvoju v več sektorjih, je treba v prihodnosti še naprej in še bolj podpirati ta pristop.

Predlog spremembe 378
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.

Predlog spremembe

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva **tudi** z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.

Predlog spremembe 379
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.

Predlog spremembe

(56) Na ribiških **in ribogojnih** območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in **proizvodov iz ribogojstva ter** diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih, **pri čemer pa je treba hkrati ohranjati in**

krepi zaposlovanje in podjetja v ribiškem in ribogojskem sektorju na tem ozemlju, da se tako na obalnem območju ohrani primarni sektor z dinamično predelavo.

Or. fr

Predlog spremembe 380
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(56) Na **ribiških** območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.

Predlog spremembe

(56) Na območjih, **kjer se izvajajo ribolovne in z ribolovom povezane dejavnosti**, je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, **v skladu z regionalnimi razvojnimi strategijami** spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest, zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem novih gospodarskih dejavnosti, vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.

Or. es

Predlog spremembe 381
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest,

Predlog spremembe

(56) Na ribiških območjih je treba v procesu lokalnega razvoja, ki ga vodi skupnost, spodbujati inovativne pristope k rasti in ustvarjanju novih delovnih mest,

zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva z uvajanjem *novih* gospodarskih dejavnosti, *vključno z dejavnostmi v okviru „modre rasti“ in v širših pomorskih sektorjih.*

zlasti z ustvarjanjem dodane vrednosti ribiških proizvodov in diverzifikacijo lokalnega gospodarstva, *kjer je potrebno, z uvajanjem drugih* gospodarskih dejavnosti *v okviru ribiškega sektorja.*

Or. es

Predlog spremembe 382
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 58

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(58) Lokalni razvoj, ki ga vodi skupnost, je treba izvajati od spodaj navzgor v okviru lokalnih partnerstev med predstavniki javnega in zasebnega sektorja ter civilne družbe, pri čemer mora pravilno odražati lokalno družbo; ti lokalni akterji lahko najboljše oblikujejo in izvajajo celovite večsektorske strategije lokalnega razvoja v skladu s potrebami svojih lokalnih ribiških območij; da bi se zagotovila ustrezna zastopanost lokalnih akcijskih skupin, ***nobena posamezna interesna skupina ne sme imeti več kot 49 % glasovalnih pravic v organih odločanja.***

Predlog spremembe

(58) Lokalni razvoj, ki ga vodi skupnost, je treba izvajati od spodaj navzgor v okviru lokalnih partnerstev med predstavniki javnega in zasebnega sektorja ter civilne družbe, pri čemer mora pravilno odražati lokalno družbo; ti lokalni akterji lahko najboljše oblikujejo in izvajajo celovite večsektorske strategije lokalnega razvoja v skladu s potrebami svojih lokalnih ribiških območij; da bi se zagotovila ustrezna zastopanost lokalnih akcijskih skupin ***in da bi delovanje teh skupin odgovarja na izzive ribiškega in ribogojkega sektorja, morajo biti ribiči in/ali ribogojci večinsko zastopani med gospodarskimi akterji, zastopanimi*** v organih odločanja.

Or. fr

Predlog spremembe 383
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, **ter podpreti uporabo stranskih ribiških proizvodov v sektorju ribogojstva**. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Or. pt

Predlog spremembe 384

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti

spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. **Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.**

spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi.

Or. es

Predlog spremembe 385 **Carmen Fraga Estévez**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 61**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki **prepovedi** zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki **o postopni odpravi** zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Or. es

Predlog spremembe 386 **Isabelle Thomas**

Predlog uredbe
Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi **prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov** je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo **naključnega** ulova.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi **ovrednotenja ulova, še zlasti tistega z majhno komercialno vrednostjo**, je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo **tega komercialnega** ulova, **skladnega s tehničnimi ukrepi**.

Or. fr

Predlog spremembe 387
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti

spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova, **vendar obenem zagotoviti, da se ne ustvari nov trg za naključen ulov in nedorasle organizme.**

Or. en

Predlog spremembe 388 **Julie Girling, Struan Stevenson**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 61**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova **kot dopolnilni ukrep k zahtevi, da je treba uporabljati selektivnejše orodje za zmanjševanje naključnega ulova.**

Or. en

Predlog spremembe 389

Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe

Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi.

Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva. Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi.

Or. en

Predlog spremembe 390

João Ferreira

Predlog uredbe

Uvodna izjava 61

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

Predlog spremembe

(61) Da bi se zagotovila sposobnost preživetja ribištva in ribogojstva na zelo konkurenčnem trgu, je treba sprejeti določbe o zagotavljanju podpore za izvajanje [Uredbe (EU) o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva] ter za dejavnosti trženja in predelave, ki jih izvajajo gospodarski subjekti, da bi povečali vrednost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.

Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi. **Zaradi prilagoditve novi politiki prepovedi zavržkov je treba s sredstvi ESPR podpreti tudi predelavo naključnega ulova.**

Posebno pozornost je treba nameniti spodbujanju dejavnosti, ki povezujejo proizvodne dejavnosti ter dejavnosti predelave in trženja v dobavni verigi.

Or. pt

Predlog spremembe 391
Julie Girling, Anna Rosbach

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 392
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti

podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba **postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.**

podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba **ohraniti.**

Or. es

Predlog spremembe 393
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.***

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***V tem okviru je treba s sredstvi ESPR podpreti izvajanje načrtov proizvodnje in trženja, pomoč za skladiščenje, ukrepe za spodbujanje trženja in vrednotenja ribiških proizvodov ter boljše prilagajanje proizvajalcev na negotove razmere na trgu in nerednost vložkov v celotnem programskem obdobju.***

Or. fr

Predlog spremembe 394
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.***

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije ***proizvajalcev*** in ***druge predstavniške organizacije v ribištvu, zlasti na združenja ribičev, ter združenja organizacij proizvajalcev***, ki jim je treba dodeliti podporo.

Or. es

Predlog spremembe 395
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Nadomestilo*** za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja ***je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.***

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo, ***vključno z nadomestilom*** za pomoč za skladiščenje ter ***za*** pomoč za načrte proizvodnje in trženja.

Or. es

Predlog spremembe 396
Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo **za uveljavitev in načrtovanje proizvodnje in skladiščenja njihovih proizvodov**. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.

Or. el

Predlog spremembe 397
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. **Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.**

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije **ribičev ter organizacije** in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo **in povečati njihove pristojnosti in odgovornosti za delovanje sektorja, kar je ključno za odgovorne, trajnostne in donosne ribolovne prakse.**

Or. pt

Predlog spremembe 398
Luís Paulo Alves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. *Nadomestilo* za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja **je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.**

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. **Treba je zagotoviti nadomestilo** za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja, **posebno v luči prepovedi zavržkov.**

Or. pt

Predlog spremembe 399
Raül Romeva i Rueda, Isabella Lövin, Jean-Paul Besset

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba **postopno** opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.

Predlog spremembe 400
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Nadomestilo za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij proizvajalcev.***

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo.

Predlog spremembe 401
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 62

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Nadomestilo*** za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja ***je treba postopno opustiti, ker se je pomen takšne podpore zmanjšal glede na spreminjajočo se strukturo trga Unije za takšne proizvode in vedno večji pomen močnih organizacij***

Predlog spremembe

(62) Prednostno se je treba osredotočiti na organizacije in združenja organizacij proizvajalcev ***ter druge predstavniške organizacije***, ki jim je treba dodeliti podporo. ***Ukinitev nadomestila*** za pomoč za skladiščenje ter pomoč za načrte proizvodnje in trženja ***se lahko na podlagi ocene učinka obravnava leta 2019.***

proizvajalcev.

Or. es

Predlog spremembe 402

Ana Miranda

Predlog uredbe

Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Ob zavedanju, da se mali priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(63) Ob zavedanju, da se mali priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco **in da so določene obalne skupnosti odvisne od ribištva**, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Or. es

Predlog spremembe 403

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Ob zavedanju, da se **mali priobalni** ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude **malih** priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(63) Ob zavedanju, da se ribiči **zelo majhnih podjetij** srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Or. fr

Predlog spremembe 404

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Ob zavedanju, da se *mali* priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(63) Ob zavedanju, da se priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Or. es

Predlog spremembe 405

Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe

Uvodna izjava 63

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(63) Ob zavedanju, da se mali priobalni ribiči srečujejo z vse večjo konkurenco, je treba s sredstvi ESPR podpreti podjetniške pobude malih priobalnih ribičev za ustvarjanje dodane vrednosti ulova, zlasti s predelavo ali neposrednim trženjem ulovljenih rib.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. es

Predlog spremembe 406

Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 64

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(64) Ribolovne dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije se **srečujejo** s težavami, zlasti zaradi dodatnih stroškov pri trženju nekaterih ribiških proizvodov, ki so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spremembe

(64) Ribolovne dejavnosti v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije se **soočajo** s težavami, zlasti zaradi **geografske izoliranosti regij, neobstoja obalnega pasu, posebnih značilnosti svojih ribolovnih območij (pogosto zelo oddaljenih od domačih pristanišč plovil, ki so prisiljena v dolga in draga potovanja) in** dodatnih stroškov pri trženju nekaterih ribiških proizvodov, ki so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Or. pt

Predlog spremembe 407
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Uvodna izjava 64

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(64) **Ribolovne** dejavnosti **v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije se srečujejo s težavami, zlasti zaradi dodatnih stroškov pri trženju** nekaterih ribiških proizvodov, ki so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Predlog spremembe

(64) Dejavnosti **ulova, gojenja, predelave in trženja** nekaterih ribiških proizvodov **in proizvodov iz ribogojstva**, ki se **opravljajo na ozemlju najbolj oddaljenih regij Evropske unije, ustvarjajo dodatne stroške, ki** so posledica posebnih omejitev, opredeljenih v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije, **ter še povečujejo operativne stroške podjetij in škodijo njihovi konkurenčnosti.**

Or. fr

Obrazložitev

Podjetja v najbolj oddaljenih regijah se razvijajo v včasih izjemnih razmerah: mikroprodukcija na svetovni ravni, vendar makroprodukcija na lokalni ravni. Tako oddaljenost glavnih dobaviteljev materiala za vzdrževanja in nadomestnih delov pomeni visoke stroške. Enako velja za oskrbo z vabami, ribjim zarodom, ribolovno opremo in materialom in gorivom ter celo za proizvodnjo ledu, nujno potrebnega za shranjevanje ribiških proizvodov.

Predlog spremembe 408 **Maria do Céu Patrão Neves**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 65**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/20071. **Od 1. januarja 2014 je treba zagotavljati nadaljnjo** podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov.

Predlog spremembe

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/20071. **Zaradi težav, s katerimi se soočajo najbolj oddaljene regije pri ribolovnih dejavnostih**, je treba od 1. januarja 2014 **povečati** podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov.

Or. pt

Predlog spremembe 409 **Younous Omarjee**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 65**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/2007. Od 1. januarja 2014 je treba zagotavljati nadaljnjo podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov.

Predlog spremembe

(65) Da bi se ohranila konkurenčnost nekaterih ribiških proizvodov iz najbolj oddaljenih regij Evropske unije glede na konkurenčnost podobnih proizvodov iz drugih regij Unije, je Evropska unija leta 1992 sprejela ukrepe za uvedbo sistema nadomestil za takšne dodatne stroške v ribiškem sektorju. Ukrepi, ki veljajo za obdobje 2007–2013, so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 791/2007. Od 1. januarja 2014 je treba zagotavljati nadaljnjo podporo za nadomestitev dodatnih stroškov trženja nekaterih ribiških proizvodov ***ter jo razširiti na vse dodatne stroške, ki jih imajo gospodarski subjekti, ki se ukvarjajo z ribolovom, gojenjem, predelavo in trženjem.***

Or. fr

Predlog spremembe 410
Younous Omarjee

Predlog uredbe
Uvodna izjava 66

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(66) Zaradi drugačnih pogojev trženja v zadevnih najbolj oddaljenih regijah, nihanj v ulovu in staležih ter povpraševanja na trgu morajo biti zadevne države članice tiste, ki določajo, kateri ribiški proizvodi so upravičeni do nadomestila, njihovo največjo količino in višino nadomestila v okviru celotne dodelitve na državo članico.

Predlog spremembe

(66) Zaradi drugačnih pogojev ***ribolova, ribogojstva in*** trženja v zadevnih najbolj oddaljenih regijah, nihanj v ulovu in staležih ter povpraševanja na trgu morajo biti zadevne države članice tiste, ki določajo ***seznam dodatnih stroškov***, kateri ribiški proizvodi so upravičeni do nadomestila, njihovo največjo količino in višino nadomestila v okviru celotne dodelitve na državo članico.

Or. fr

Predlog spremembe 411
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 68

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(68) Države članice morajo določiti višino nadomestila na ravni, ki omogoča ustrezno nadomestilo za dodatne stroške, ki so posledica posebne prikrajšanosti najbolj oddaljenih regij in izhajajo predvsem iz stroškov prevoza proizvodov *v celinsko Evropo*. Da bi se izognili čezmernim nadomestilom, mora biti njihova višina sorazmerna z dodatnimi stroški, kritimi iz pomoči, ter ne sme v nobenem primeru presegati 100 % stroškov prevoza *na evropsko celino* in z njim povezanih stroškov. Zato je treba upoštevati tudi druge vrste javnih intervencij, ki vplivajo na višino dodatnih stroškov.

Predlog spremembe

(68) Države članice morajo določiti višino nadomestila na ravni, ki omogoča ustrezno nadomestilo za dodatne stroške, ki so posledica posebne prikrajšanosti najbolj oddaljenih regij in izhajajo predvsem iz stroškov prevoza proizvodov. Da bi se izognili čezmernim nadomestilom, mora biti njihova višina sorazmerna z dodatnimi stroški, kritimi iz pomoči, ter ne sme v nobenem primeru presegati 100 % stroškov prevoza in z njim povezanih stroškov. Zato je treba upoštevati tudi druge vrste javnih intervencij, ki vplivajo na višino dodatnih stroškov.

Or. pt

Predlog spremembe 412
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Ayxela

Predlog uredbe
Uvodna izjava 69

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(69) Bistveno *je*, da imajo države članice in gospodarski subjekti ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo

Predlog spremembe

(69) *Ob upoštevanju značilnosti različnih vrst ribolova in stroškovne učinkovitosti vsake izmed njih je* bistveno, da imajo države članice in gospodarski subjekti ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba

kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

Or. es

Predlog spremembe 413
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 69

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(69) Bistveno je, da imajo države članice in gospodarski subjeki ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

Predlog spremembe

(69) Bistveno je, da imajo države članice in gospodarski subjeki ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti. ***Da bi poenotile in okrepile nadzor, morajo države članice imeti tudi možnost, da vzpostavijo skupne sisteme nadzora.***

Or. fr

Predlog spremembe 414
Julie Girling, Struan Stevenson

Predlog uredbe
Uvodna izjava 69

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(69) Bistveno je, da imajo države članice in

PE496.422v01-00

Predlog spremembe

(69) Bistveno je, da imajo države članice in

148/175

AM\913169SL.doc

gospodarski subjekti ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

gospodarski subjekti ustrezno opremo za **redno** izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR je zato treba podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

Or. en

Predlog spremembe 415 **Antolín Sánchez Presedo**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 69**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(69) Bistveno je, da imajo države članice in gospodarski subjekti ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; s sredstvi ESPR **je zato treba** podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

Predlog spremembe

(69) Bistveno je, da imajo države članice in gospodarski subjekti ustrezno opremo za izvajanje nadzora v skladu z visokimi standardi ter s tem za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ob zagotavljanju trajnostnega izkoriščanja živih vodnih virov; **ob upoštevanju značilnosti različnih vrst ribolova in stroškovne učinkovitosti vsake izmed njih je zato treba** s sredstvi ESPR podpreti države članice in gospodarske subjekte v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009. Z vzpostavitvijo kulture spoštovanja pravil mora ta podpora prispevati k trajnostni rasti.

Or. es

Predlog spremembe 416
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 72 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(72 a) S sredstvi ESPR bi bilo treba podpreti sklade za dodatne nadzorne dejavnosti in inšpekcijske preglede na območjih, kjer glede na poročila poteka nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov.

Or. en

Predlog spremembe 417
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(73) **Sprejeti** je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

(73) **Ob obveščanju akterjev, ki jih ukrepi zadevajo, zlasti prek svetovalnih svetov,** je treba **sprejeti** določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Or. fr

Predlog spremembe 418
Marek Józef Gróbarczyk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Predlog spremembe

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada. ***Podatki iz tega odstavka bi morali biti javno dostopni.***

Or. en

Predlog spremembe 419
George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Predlog spremembe

(73) Sprejeti je treba določbe o ***dovolj zanesljivi*** podpori za zbiranje, ***izmenjavo***, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Predlog spremembe 420
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Predlog spremembe

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne *in regionalne* programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Predlog spremembe 421
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še naprej zagotavljati

Predlog spremembe

(73) Sprejeti je treba določbe o podpori za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu, kot je opredeljeno v večletnem programu Unije, zlasti za zagotovitev podpore za nacionalne *in podnacionalne* programe ter upravljanje in uporabo podatkov za znanstvene analize in izvajanje SRP. V okviru ESPR je treba še

podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

naprej zagotavljati podporo državam članicam na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 za nadomestilo odhodkov za zbiranje, upravljanje in uporabo podatkov o ribištvu v okviru enega sklada.

Or. es

Predlog spremembe 422
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 73 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(73a) Poudariti je treba pomembnost financiranja zbiranja podatkov, ki je temeljni kamen SRP, saj gre za bistveni pogoj za opredelitev natančnih ciljev, ki jih je treba doseči, zlasti v zvezi z doseganjem največjega trajnostnega donosa in boljšim upravljanjem ribištv. V tem smislu je treba zagotoviti, da se za zbiranje podatkov dodeli delež proračuna ESPR glede na njegov pomen ter da se določi stopnja sofinanciranja, ki spodbuja pridobitev izčrpnega pregleda stanja evropskih staležev rib.

Or. fr

Predlog spremembe 423
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju

zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami *in regionalnimi svetovalnimi sveti*.

Or. fr

Predlog spremembe 424
Marek Józef Gróbarczyk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Predlog spremembe

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami. ***Podatki iz tega odstavka bi morali biti javno dostopni.***

Or. en

Predlog spremembe 425
Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Predlog spremembe

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami ***in svetovalnimi odbori.***

Or. es

Predlog spremembe 426
George Lyon, Chris Davies, Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Predlog spremembe

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami, **regijami** in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Or. en

Predlog spremembe 427
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Predlog spremembe

(74) Prav tako je treba podpreti sodelovanje med državami članicami in po potrebi s tretjimi državami na področju zbiranja **in upravljanja** podatkov v istem morskem bazenu ter sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi znanstvenimi ustanovami.

Or. pt

Predlog spremembe 428
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 75

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(75) Cilj CPP je *podpreti trajnostno izkoriščanje morij in oceanov ter razviti usklajen, dosleden in pregleden proces odločanja o politikah, ki zadevajo oceane, morja, otoke, obalne in najbolj oddaljene regije ter pomorske sektorje*, v skladu s sporočilom Komisije „Celostna pomorska politika za Evropsko unijo“.

Predlog spremembe

(75) Cilj CPP je *spodbujanje usklajenega, preglednega in doslednega odločanja, da se s skladnimi pomorskimi politikami in ustreznim mednarodnim sodelovanjem čim bolj povečajo trajnostni razvoj, gospodarska rast in socialna kohezija držav članic ter zlasti obalnih, otoških in najbolj oddaljenih regij v Uniji ter pomorskih sektorjev* v skladu s sporočilom Komisije „Celostna pomorska politika za Evropsko unijo“.

Or. fr

Obrazložitev

Uskladitev z opredelitvijo CPP iz člena 3(2).

Predlog spremembe 429

João Ferreira

Predlog uredbe

Uvodna izjava 75

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(75) Cilj CPP je podpreti trajnostno izkoriščanje morij in oceanov ter razviti usklajen, dosleden in pregleden proces odločanja o politikah, ki zadevajo oceane, morja, otoke, obalne in najbolj oddaljene regije ter pomorske sektorje, v skladu s sporočilom Komisije „Celostna pomorska politika za Evropsko unijo“.

Predlog spremembe

(75) Cilj CPP je *v skladu z načelom subsidiarnosti* podpreti trajnostno izkoriščanje morij in oceanov ter razviti usklajen, dosleden in pregleden proces odločanja o politikah, ki zadevajo oceane, morja, otoke, obalne in najbolj oddaljene regije ter pomorske sektorje, v skladu s sporočilom Komisije „Celostna pomorska politika za Evropsko unijo“.

Or. pt

Predlog spremembe 430

Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas), Georgios Kumucakos (Georgios

Predlog uredbe
Uvodna izjava 77

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(77) S sredstvi ESPR je treba podpreti spodbujanje celostnega pomorskega upravljanja na vseh ravneh, zlasti z izmenjavo najboljših praks ter nadaljnjim razvojem in izvajanjem strategij morskih bazenov. Cilj teh strategij je vzpostaviti celosten okvir za soočanje s skupnimi izzivi v evropskih morskih bazenih in okrepiti sodelovanje med zainteresiranimi stranmi, da bi se čim bolje izkoristili finančni instrumenti in sredstva Unije ter spodbudila gospodarska, socialna in ozemeljska kohezija v Uniji.

Predlog spremembe

(77) S sredstvi ESPR je treba podpreti spodbujanje celostnega pomorskega upravljanja na vseh ravneh, zlasti z izmenjavo najboljših praks ter nadaljnjim razvojem in izvajanjem strategij morskih bazenov. ***V tem okviru je zelo pomembno izboljšati upravljanje morij, vključno s krepitvijo sodelovanja in usklajevanja na ustreznih ravneh med pristojnimi organi, ki v Uniji opravljajo naloge obalne straže, ter zagotoviti bolj zdrava in varnejša morja in oceane, zlasti z izvajanjem veljavne pomorske zakonodaje.*** Cilj teh strategij je vzpostaviti celosten okvir za soočanje s skupnimi izzivi v evropskih morskih bazenih in okrepiti sodelovanje med zainteresiranimi stranmi, da bi se čim bolje izkoristili finančni instrumenti in sredstva Unije ter spodbudila gospodarska, socialna in ozemeljska kohezija v Uniji. ***Zato je zelo pomembno, da se izboljšata in okrepiata zunanje sodelovanje in usklajevanje glede ciljev CPP na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS).***

Or. en

Obrazložitev

Financiranje v okviru CPP za obdobje 2014–2020 bi moralo biti na voljo za podporne ukrepe za sodelovanje in usklajevanje med pristojnimi organi, ki v Uniji opravljajo naloge obalne straže. Učinkovito izvajanje širokega nabora evropske in mednarodne pomorske zakonodaje je tipična naloga obalne straže v vseh državah članicah in predstavlja predpogoj za dobro upravljanje morij, da bi zagotovili, da so le-ta bolj zdrava in varnejša. Celostna pomorska politika bi tako morala podpirati čezmejno sodelovanje in usklajevanje.

Predlog spremembe 431
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 77 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(77a) Da bi okrepili zblíževanje skladov za ribištvo in ribogojstvo ter skladov za celostno pomorsko politiko, je treba v okviru ESPR predvideti poseben okvir za spodbujanje prispevka ribištva in ribogojstva k celostni pomorski politiki. Bistveno je spodbujati popolno upoštevanje teh dejavnosti s podpiranjem sodelovanja pri celostnem upravljanju in skupnih projektih, ki prispevajo k izvajanju CPP.

Or. fr

Predlog spremembe 432
Ana Miranda

Predlog uredbe
Uvodna izjava 79

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(79) Zaradi medsebojne povezanosti nekaterih informacijskih sistemov, ki se uporabljajo v teh sektorjih, bodo morda morali ti sektorji skladno uporabiti lastne mehanizme financiranja v skladu z določbami Pogodbe. Pomorsko prostorsko načrtovanje in celovito gospodarjenje z obalnim pasom sta bistvena za trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij, pri čemer prispevata k ciljem upravljanja, ki temeljijo na ekosistemih, ter razvoju povezav med kopnim in morjem. Ta orodja so pomembna tudi za upravljanje različnih oblik izkoriščanja obal, morij in oceanov, da bi se zagotovil njihov trajnostni gospodarski razvoj in spodbujale čezmejne

(79) Zaradi medsebojne povezanosti nekaterih informacijskih sistemov, ki se uporabljajo v teh sektorjih, bodo morda morali ti sektorji skladno uporabiti lastne mehanizme financiranja v skladu z določbami Pogodbe. Pomorsko prostorsko načrtovanje in celovito gospodarjenje z obalnim pasom sta bistvena za trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij, pri čemer prispevata k ciljem upravljanja, ki temeljijo na ekosistemih, ter razvoju povezav med kopnim in morjem. Ta orodja so pomembna tudi za upravljanje različnih oblik izkoriščanja obal, morij in oceanov, da bi se zagotovil njihov trajnostni gospodarski razvoj in spodbujale čezmejne

naložbe, medtem ko se bodo z izvajanjem Okvirne direktive o morski strategiji dodatno opredelile omejitve trajnosti človekovih dejavnosti, ki vplivajo na morsko okolje. Poleg tega je treba izpopolniti znanje o morskem svetu in spodbujati inovacije z zagotavljanjem lažjega zbiranja, brezplačne izmenjave, ponovne uporabe in razširjanja podatkov o stanju oceanov in morij.

naložbe, medtem ko se bodo z izvajanjem Okvirne direktive o morski strategiji dodatno opredelile omejitve trajnosti **industrijskih, gradbenih in** človekovih dejavnosti, ki vplivajo na morsko okolje. Poleg tega je treba izpopolniti znanje o morskem svetu in spodbujati inovacije z zagotavljanjem lažjega zbiranja, brezplačne izmenjave, ponovne uporabe in razširjanja podatkov o stanju oceanov in morij **in stanju ribištva ter dajanjem tovrstnih podatkov na voljo končnim uporabnikom in širši javnosti.**

Or. es

Predlog spremembe 433 **Ana Miranda**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 80**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(80) S sredstvi ESPR je treba tudi podpreti trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost v pomorskih sektorjih in obalnih regijah. Zlasti je treba opredeliti regulativne ovire in pomanjkljivosti na področju znanj in spretnosti, ki ovirajo rast sektorjev v vzponu in prihodnjih pomorskih sektorjev, ter dejavnosti, katerih cilj je spodbuditi naložbe v tehnološke inovacije, ki so potrebne za krepitev poslovnega potenciala morskih in pomorskih dejavnosti.

Predlog spremembe

(80) S sredstvi ESPR je treba tudi podpreti trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost v pomorskih sektorjih in obalnih regijah. Zlasti je treba opredeliti regulativne ovire in pomanjkljivosti na področju znanj in spretnosti, ki ovirajo rast sektorjev v vzponu in prihodnjih pomorskih sektorjev, ter dejavnosti, katerih cilj je spodbuditi naložbe v tehnološke inovacije, ki so potrebne za krepitev poslovnega potenciala morskih in pomorskih dejavnosti. ***V posebnih ohranitvenih območjih, določenih v členu 6 Direktive 92/43/EGS, členu 4 Direktive 2009/147/ES in členu 13(4) Direktive 2008/56/ES, države članice izvajajo ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva tako, da ublažijo njihove posledice na teh posebnih ohranitvenih območjih. Izvajanje***

projektov industrijskega ali intenzivnega ribogojstva, ki škodijo ohranjanju in varstvu teh zaščitnih območij, se na teh zaščitnih območjih omeji.

Or. es

Predlog spremembe 434
Guido Milana

Predlog uredbe
Uvodna izjava 80

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(80) S sredstvi ESPR je treba tudi podpreti trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost v pomorskih sektorjih in obalnih regijah. Zlasti je treba opredeliti regulativne ovire in pomanjkljivosti na področju znanj in spretnosti, ki ovirajo rast sektorjev v vzponu in prihodnjih pomorskih sektorjev, ter dejavnosti, katerih cilj je spodbuditi naložbe v tehnološke inovacije, ki so potrebne za krepitev poslovnega potenciala morskih in pomorskih dejavnosti.

Predlog spremembe

(80) S sredstvi ESPR je treba tudi podpreti trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost v pomorskih sektorjih in obalnih regijah. Zlasti je treba opredeliti regulativne ovire in pomanjkljivosti na področju znanj in spretnosti, ki ovirajo rast sektorjev v vzponu in prihodnjih pomorskih sektorjev, ter dejavnosti, katerih cilj je spodbuditi naložbe v tehnološke inovacije, ki so potrebne za krepitev poslovnega potenciala morskih in pomorskih dejavnosti. ***ESPR podpira ukrepe za razvoj sistema izobraževanja in poklicnega usposabljanja v sektorju tudi z nakupom opreme in orodij, ki so potrebni za izboljšanje kakovosti izobraževanja in usposabljanja.***

Or. it

Predlog spremembe 435
Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe
Uvodna izjava 81 a (novo)

PE496.422v01-00

160/175

AM\913169SL.doc

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(81 a) Da bi ostal usklajen z drugimi skladi, se mora ESPR vedno omejiti na dejanja in ukrepe, ki so neposredno povezani z dejavnostmi v ribiškem sektorju.

Or. es

Predlog spremembe 436
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 83

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(83) Da bi se izboljšalo upravljanje v okviru SRP in zagotovilo učinkovito delovanje svetovalnih svetov, je treba svetovalnim svetom zagotoviti zadostno in trajno financiranje, da lahko učinkovito izvajajo svoje naloge na področju svetovanja v okviru SRP. V skladu z načelom financiranja iz enega sklada je treba podporo regionalnim svetovalnim svetom namesto na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 zagotavljati s sredstvi ESPR.

Predlog spremembe

(83) Da bi se izboljšalo upravljanje v okviru SRP in zagotovilo učinkovito delovanje svetovalnih svetov, je treba svetovalnim svetom zagotoviti zadostno in trajno financiranje, da lahko učinkovito izvajajo svoje naloge na področju svetovanja v okviru SRP. **V zvezi s tem je še posebej pomembno zagotoviti finančno podporo novoustanovljenemu svetovalnemu svetu za najbolj oddaljene regije, ki bi moral imeti dostop do povečanega financiranja, da se omogoči strukturiranje in nadaljnja členitev treh hidrografskih bazenov (zahodnoatlantskega, vzhodnoatlantskega in indijskega).** V skladu z načelom financiranja iz enega sklada je treba podporo regionalnim svetovalnim svetom namesto na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 zagotavljati s sredstvi ESPR.

Or. pt

Predlog spremembe 437
João Ferreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 83

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(83) Da bi se izboljšalo upravljanje v okviru SRP in zagotovilo učinkovito delovanje svetovalnih svetov, je treba svetovalnim svetom zagotoviti zadostno in trajno financiranje, da lahko učinkovito izvajajo svoje naloge na področju svetovanja v okviru SRP. V skladu z načelom financiranja iz enega sklada je treba podporo regionalnim svetovalnim svetom namesto na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 zagotavljati s sredstvi ESPR.

Predlog spremembe

(83) Da bi se izboljšalo upravljanje v okviru SRP in zagotovilo učinkovito delovanje svetovalnih svetov **in organizacij v povezavi z malim ribolovom**, je treba svetovalnim svetom zagotoviti zadostno in trajno financiranje, da lahko učinkovito izvajajo svoje naloge na področju svetovanja v okviru SRP. V skladu z načelom financiranja iz enega sklada je treba podporo regionalnim svetovalnim svetom namesto na podlagi Uredbe (ES) št. 861/2006 zagotavljati s sredstvi ESPR.

Or. pt

Predlog spremembe 438
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov iz zelene knjige o reformi SRP je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP **in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni**

Predlog spremembe

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov iz zelene knjige o reformi SRP je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP, ter gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa

donos, ter *zlasti* gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

Or. fr

Obrazložitev

Pomoč ne more biti pogojena s tem, da morajo biti staleži nad ravnjo največjega trajnostnega donosa, ker je nasprotno treba do leta 2020 sredstva ESPR osredotočiti na uresničitev cilja največjega trajnostnega donosa. Bistveno je razlikovati med posamičnim neupoštevanjem pravil in slabim stanjem staleža, ki ne temelji samo na odgovornosti posameznika. Ta predlog spremembe ne postavlja pod vprašaj cilja, da se doseže največji trajnostni donos.

Predlog spremembe 439

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, *zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov iz zelene knjige o reformi SRP¹* je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP *in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos, ter zlasti gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu.* Finančna sredstva Unije se ne smejo v

Predlog spremembe

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, *zlasti pred nezakonitim ribolovom, je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki ne delujejo v skladu s pravili SRP ali sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu.* Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

Or. es

Predlog spremembe 440
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 88

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov iz zelene knjige o reformi SRP¹ je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki *ne delujejo v skladu s pravili* SRP in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos, ter *zlasti* gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

Predlog spremembe

(88) Ob zavedanju pomembnosti zagotavljanja ohranjanja morskih bioloških virov in zaščite staležev rib, zlasti pred nezakonitim ribolovom, in v duhu sklepov iz zelene knjige o reformi SRP¹ je treba podporo iz ESPR odreči gospodarskim subjektom, ki *resno kršijo pravila* SRP in ki zlasti ogrožajo trajnost zadevnih staležev in zato pomenijo resno grožnjo za trajnostno izkoriščanje živih morskih bioloških virov, s katerim se populacije lovljenih vrst obnavljajo in ohranjajo nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos, ter gospodarskim subjektom, ki sodelujejo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu. Finančna sredstva Unije se ne smejo v nobeni fazi, od izbiranja do izvajanja dejavnosti, uporabiti za ogrožanje javnega interesa ohranjanja morskih bioloških virov, izraženih v ciljnih uredbe o SRP.

Or. pt

Predlog spremembe 441
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 88 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(88 a) Če se država članica ne more spopasti z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom v svojih vodah in med svojim ladjevjem, bi morala obstajati možnost zamrznitve izplačil iz ESPR.

Or. en

Predlog spremembe 442
Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols

Predlog uredbe
Uvodna izjava 89

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravičnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, plačilno agencijo in certifikacijski organ ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravičnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak **podnacionalni** operativni program določiti organ upravljanja, plačilno agencijo in certifikacijski organ ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

Predlog spremembe 443
Luis Manuel Capoulas Santos

Predlog uredbe
Uvodna izjava 89

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. ***V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, plačilno agencijo in certifikacijski organ ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti*** se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

Predlog spremembe

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. ***Odgovornosti*** se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

Or. pt

Predlog spremembe 444
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 89

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za

Predlog spremembe

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za

upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, **plačilno agencijo in certifikacijski** organ ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, **certifikacijski organ in revizijski organ** ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

Or. pt

Predlog spremembe 445 **João Ferreira**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 89**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, **plačilno agencijo in certifikacijski** organ ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da

Predlog spremembe

(89) Države članice morajo sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje pravilnega delovanja sistemov za upravljanje in nadzor. V ta namen je treba za vsak operativni program določiti organ upravljanja, **certifikacijski organ in revizijski organ** ter opredeliti njihove odgovornosti. Te odgovornosti se nanašajo zlasti na dobro finančno poslovanje, organizacijo vrednotenja, potrjevanje odhodkov, revizijo in skladnost z zakonodajo Unije. Predvideti je treba redne sestanke med Komisijo in zadevnimi nacionalnimi organi, da se zagotovi spremljanje pomoči. Kar zadeva upravljanje in nadzor, je treba zlasti določiti, kako države članice zagotovijo, da

so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

so sistemi vzpostavljeni in da zadovoljivo delujejo.

Or. pt

Predlog spremembe 446

Salvador Sedó i Alabart, Ramon Tremosa i Balcells, Maria Badia i Cutchet, Raimon Obiols, Santiago Fisas Aixela

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Or. es

Predlog spremembe 447

Carmen Fraga Estévez

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Or. es

Obrazložitev

V povezavi s predlogom spremembe člena 96.

Predlog spremembe 448

Isabelle Thomas

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Or. fr

Obrazložitev

Tu gre za ponovno uvedbo prvotnega odstotnega deleža iz ESR, ki je 7 %. Komisija predlaga zmanjšanje odstotnega deleža predfinanciranja na 4 % za uskladitev med vsemi skladi (skupni strateški okvir), vendar ESPR nikakor nima enake vrste sredstev kot drugi skladi, zato 4-odstotni delež glede na zadevne količine ni upravičen.

Predlog spremembe 449

Antolín Sánchez Presedo

Predlog uredbe

Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe 450
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 93

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 4 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa.

Predlog spremembe

(93) Pravila in postopke, ki urejajo obveznosti in plačila, je treba poenostaviti, da se zagotovi stalen dotok denarja. Predfinanciranje v višini 7 % prispevka ESPR bi pripomoglo k hitrejšemu izvajanju operativnega programa, ***vključno z možnostjo pozitivne diskriminacije za države, ki prejemajo finančno pomoč.***

Obrazložitev

Zaradi težav, s katerimi se sooča sektor, je treba ohraniti predfinanciranje v višini 7 % (trenutno veljavno za ESR) celotne vsote sredstev za programsko obdobje ESPR (2014-2020).

Predlog spremembe 451
Marek Józef Gróbarczyk

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(95) Za obravnavanje posebnih potreb v okviru SRP iz členov 50 in 51 [uredbe o SRP] ter prispevanje k skladnosti s pravili SRP je treba pri pravilih o prekinitvi roka plačil [Uredba (EU) št. [...] o skupnih določbah] določiti dodatne določbe. Če

Predlog spremembe

(95) Za obravnavanje posebnih potreb v okviru SRP iz členov 50 in 51 [uredbe o SRP] ter prispevanje k skladnosti s pravili SRP je treba pri pravilih o prekinitvi roka plačil [Uredba (EU) št. [...] o skupnih določbah] določiti dodatne določbe. Če

država članica ali gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti v okviru SRP ali če ima Komisija dokaze o takšnem pomanjkanju skladnosti, mora biti kot previdnostni ukrep Komisiji dovoljeno, da prekine plačila.

država članica ali gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti v okviru SRP ali če ima Komisija ***trdne in prepričljive*** dokaze o takšnem pomanjkanju skladnosti, mora biti kot previdnostni ukrep Komisiji dovoljeno, da prekine plačila.

Or. en

Predlog spremembe 452
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 95

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(95) Za obravnavanje posebnih potreb v okviru SRP iz členov 50 in 51 [uredbe o SRP] ter prispevanje k skladnosti s pravili SRP je treba pri pravilih o prekinitvi roka plačil [Uredba (EU) št. [...] o skupnih določbah] določiti dodatne določbe. Če država članica ali gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti v okviru SRP ali če ima Komisija dokaze o takšnem pomanjkanju skladnosti, mora biti kot previdnostni ukrep Komisiji dovoljeno, da prekine plačila.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. pt

Predlog spremembe 453
Maria do Céu Patrão Neves

Predlog uredbe
Uvodna izjava 97

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(97) Za vzpostavitev finančnega razmerja med ***akreditiranimi plačilnimi agencijami*** in proračunom Unije mora Komisija vsako

Predlog spremembe

(97) Za vzpostavitev finančnega razmerja med ***certifikacijskimi organi*** in proračunom Unije mora Komisija vsako

leto potrditi računovodske izkaze teh **plačilnih agencij**. Odločitev o potrditvi računovodskih izkazov mora zajemati popolnost, točnost in verodostojnost računovodskih izkazov, ne pa tudi skladnosti odhodkov z zakonodajo Unije.

leto potrditi računovodske izkaze teh **organov**. Odločitev o potrditvi računovodskih izkazov mora zajemati popolnost, točnost in verodostojnost računovodskih izkazov, ne pa tudi skladnosti odhodkov z zakonodajo Unije.

Or. pt

Predlog spremembe 454
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 100

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(100) Za lažjo dostopnost in boljše preglednost informacij o možnostih financiranja in upravičencih projektov mora biti v vsaki državi članici na voljo ena spletna stran ali spletni portal z informacijami o operativnem programu, vključno s seznamami dejavnosti, za katere se prejema podpora v okviru posameznega operativnega programa. Na podlagi teh informacij je treba širši javnosti in zlasti davkoplačevalcem v Uniji zagotoviti razumne, oprijemljive in dejanske informacije o načinu porabe sredstev Unije v okviru ESPR. Poleg tega mora biti cilj objave zadevnih podatkov nadaljnje obveščanje javnosti o možnosti vložitve zahtevka za sredstva Unije. Vendar se ob popolnem upoštevanju temeljne pravice do varstva podatkov in v skladu s sodbo Sodišča v združenih zadevah Schecke ne sme zahtevati objava imen fizičnih oseb.

Predlog spremembe

(100) Za lažjo dostopnost in boljše preglednost informacij o možnostih financiranja in upravičencih projektov mora biti v vsaki državi članici na voljo ena spletna stran ali spletni portal z informacijami o **nacionalnem** operativnem programu **ali regionalnih operativnih programih**, vključno s seznamami dejavnosti, za katere se prejema podpora v okviru posameznega operativnega programa. Na podlagi teh informacij je treba širši javnosti in zlasti davkoplačevalcem v Uniji zagotoviti razumne, oprijemljive in dejanske informacije o načinu porabe sredstev Unije v okviru ESPR. Poleg tega mora biti cilj objave zadevnih podatkov nadaljnje obveščanje javnosti o možnosti vložitve zahtevka za sredstva Unije. Vendar se ob popolnem upoštevanju temeljne pravice do varstva podatkov in v skladu s sodbo Sodišča v združenih zadevah Schecke ne sme zahtevati objava imen fizičnih oseb.

Or. fr

Predlog spremembe 455
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 100

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(100) Za lažjo dostopnost in boljše preglednost informacij o možnostih financiranja in upravičencih projektov mora biti v vsaki državi članici na voljo ena spletna stran ali spletni portal z informacijami o operativnem programu, vključno s sezami dejavnosti, za katere se prejema podpora v okviru posameznega operativnega programa. Na podlagi teh informacij je treba širši javnosti in zlasti davkoplačevalcem v Uniji zagotoviti razumne, oprijemljive in dejanske informacije o načinu porabe sredstev Unije v okviru ESPR. Poleg tega mora biti cilj objave zadevnih podatkov nadaljnje obveščanje javnosti o možnosti vložitve zahtevka za sredstva Unije. Vendar se ob popolnem upoštevanju temeljne pravice do varstva podatkov in v skladu s sodbo Sodišča v združenih zadevah Schecke ne sme zahtevati objava imen fizičnih oseb.

Predlog spremembe

(100) Za lažjo dostopnost in boljše preglednost informacij o možnostih financiranja in upravičencih projektov mora biti v vsaki državi članici na voljo ena spletna stran ali spletni portal z informacijami o operativnem programu, vključno s sezami dejavnosti, za katere se prejema podpora v okviru posameznega operativnega programa. ***Vse tovrstne spletne strani držav članic bi morale biti dostopne tudi z uradne spletne strani Unije, da bi državljanom različnih držav članic olajšali dostop do vseh informacij, ki so jih objavile države članice.*** Na podlagi teh informacij je treba širši javnosti in zlasti davkoplačevalcem v Uniji zagotoviti razumne, oprijemljive in dejanske informacije o načinu porabe sredstev Unije v okviru ESPR. Poleg tega mora biti cilj objave zadevnih podatkov nadaljnje obveščanje javnosti o možnosti vložitve zahtevka za sredstva Unije. Vendar se ob popolnem upoštevanju temeljne pravice do varstva podatkov in v skladu s sodbo Sodišča v združenih zadevah Schecke ne sme zahtevati objava imen fizičnih oseb.

Or. en

Predlog spremembe 456
Isabelle Thomas

Predlog uredbe
Uvodna izjava 101

(101) Za dopolnitev in spremembo nekaterih nebistvenih elementov te uredbe je treba Komisijo v skladu s členom 290 Pogodbe pooblastiti za sprejemanje aktov v zvezi s kodeksom ravnanja o opredelitvi primerov neskladnosti s pravili SRP, ki bi lahko povzročili nedopustnost zahtevka in časovnega okvira zahtevka, da se zagotovijo sorazmerni predhodni pogoji; o opredelitvi upravičenih naložb v plovila, da se preprečijo naložbe, ki bi povzročile povečanje ribolovne zmogljivosti plovila; o metodi izračuna neto prihodkov v primeru ekoloških inovacij; o določitvi upravičenih dejavnosti ter stroškov, povezanih z varstvom in obnovo zaščitene morske okolije; o opredelitvi upravičenih stroškov pri naložbah v ribogojstvo na odprtem morju in ***neprehransko ribogojstvo***; o določitvi vsebine akcijskega načrta o lokalnih razvojnih strategijah; o določitvi upravičenih stroškov v okviru pripravljalne podpore za lokalne razvojne strategije; o opredelitvi upravičenih stroškov v okviru tekočih stroškov in stroškov animacije za lokalne razvojne strategije; o obveznostih plačilnih agencij; o določitvi nalog certifikacijskih organov; o pojasnitvi postopkov za ustrezno revizijsko sled; o pojasnitvi obveznosti držav članic v primeru povračila neupravičenih plačil; o določitvi primerov neskladnosti SRP, ki bi lahko povzročile začasno ustavitev plačil; o določitvi meril in metodologije, ki se uporabljajo v primeru pavšalnih ali ekstrapoliranih finančnih popravkov, ter seznama ustreznih primerov neskladnosti s pravili SRP, ki bi lahko povzročili uporabo finančnih popravkov; ter o vsebini in sestavi sistema spremljanja in vrednotenja.

(101) Za dopolnitev in spremembo nekaterih nebistvenih elementov te uredbe je treba Komisijo v skladu s členom 290 Pogodbe pooblastiti za sprejemanje aktov v zvezi s kodeksom ravnanja o opredelitvi primerov neskladnosti s pravili SRP, ki bi lahko povzročili nedopustnost zahtevka in časovnega okvira zahtevka, da se zagotovijo sorazmerni predhodni pogoji; o opredelitvi upravičenih naložb v plovila, da se preprečijo naložbe, ki bi povzročile povečanje ribolovne zmogljivosti plovila; o metodi izračuna neto prihodkov v primeru ekoloških inovacij; o določitvi upravičenih dejavnosti ter stroškov, povezanih z varstvom in obnovo zaščitene morske okolije; o opredelitvi upravičenih stroškov pri naložbah v ribogojstvo na odprtem morju in ***gojenje morskih rastlin za prehrano***; o določitvi vsebine akcijskega načrta o lokalnih razvojnih strategijah; o določitvi upravičenih stroškov v okviru pripravljalne podpore za lokalne razvojne strategije; o opredelitvi upravičenih stroškov v okviru tekočih stroškov in stroškov animacije za lokalne razvojne strategije; o obveznostih plačilnih agencij; o določitvi nalog certifikacijskih organov; o pojasnitvi postopkov za ustrezno revizijsko sled; o pojasnitvi obveznosti držav članic v primeru povračila neupravičenih plačil; o določitvi primerov neskladnosti SRP, ki bi lahko povzročile začasno ustavitev plačil; o določitvi meril in metodologije, ki se uporabljajo v primeru pavšalnih ali ekstrapoliranih finančnih popravkov, ter seznama ustreznih primerov neskladnosti s pravili SRP, ki bi lahko povzročili uporabo finančnih popravkov; ter o vsebini in sestavi sistema spremljanja in vrednotenja.

Or. fr

Obrazložitev

Skupna ribiška politika ima že od začetka prehransko poslanstvo, ki ga je treba vključiti v razvoj ribogojstva.